

Frankfurt mein Zuhause

دليلك المرشد للحياة مع طفلك



يمكنك أيضًا العثور على هذا الكتيب
تحت عنوان "مجموعة الترحيب"
على الموقع www.frankfurter-kinderbuero.de
باللغات العربية والفرنسية
والإنجليزية والبولندية
والإسبانية والتركية.





بالله





أعزائي الآباء،

تهانينا الحارة لكم لولادة طفلكم.
لتيسير الخطوات الأولى في حياتكم الأسرية الجديدة، قمنا
بتجميع العديد من النصائح والعناوين وأرقام الهواتف المفيدة
لكم في هذا الكتيب، وسنخبركم بما تقدمه مدينة فرانكفورت
للأسر؛ فسواء كنت تربي طفلك بمفردك أو تقومان بذلك
كزوجين، وفي أي ضاحية تعيش، أو ما هي جذورك الثقافية:
فإن فرانكفورت تعد مدينة مناسبة للعائلات والأسر،
فأولويتنا القصوى تكمن في توفير ظروف معيشية جيدة للآباء
والأطفال، فضلاً عن أجواء يملؤها الضحك والحب.

أتمنى لكم أوقاتاً
مثيرة ورائعة في حياتكم!



سيلفيا فيير
رئيسة قسم التعليم والعقارات والمباني الجديدة

المحتوى



8 مكتب الأطفال (Kinderbüro)

9 معرض فرانكفورت للأسرة (Frankfurter Familienmesse)

10 دليل "Frühe Hilfen" (المساعدة المبكرة)

خدمة مرشحات الأطفال (Babylotsen):

11 متاحون دائماً من أجلك ومن أجل أسرتك

12 بعد الولادة وأثناء الحياة اليومية

14 وصل إلى الحياة اليومية

- 14 الآن حان وقت إجراء الأعمال الورقية (قائمة التحقق)
- 16 ما نحتاجه في الحياة اليومية وأين يمكننا الحصول عليه
- 16 الممتع والمفيد
- 17 مراكز تعليم الأسرة (Familienbildungsstätten)
- 18 كيف أتحدث مع طفلي؟
- 20 عندما يصرخ الأطفال
- 21 لا تقم بهز الطفل بأي حال من الأحوال!
- 22 الأمهات تحت سن 18 سنة
- 22 حامل مرة أخرى؟
- 23 من تربي طفلها بمفردها
- 23 إذا كانت هناك أزمة في الشراكة
- 23 عندما يحتاج الآباء إلى المشورة
- 24 كيف أنظف أسنان طفلي؟

25 معنا الأمر مختلف إلى حد ما

- 26 العنف في الشراكة
- 26 أسرة بلا عنف
- 27 العنف ضد الأطفال

28 التنوع مهم!

- 28 النمو مع وجود إعاقة
- 29 أشخاص من أكثر من 180 دولة
- 29 الأسر من جنس قوس قزح



التوفيق بين الأسرة والعمل 30

- 30 من يمكنه أخذ الإجازة الأبوية (Elternzeit)
- 31 الأمهات والآباء الذين يحصلون على دخل المواطن (Bürgergeld) تأمين أساسي جديد
- 31 أو الراغبون في العودة إلى العمل
- إذا لم يكن لديك مؤهل مدرسي أو مهني، أو كنت جديدًا في فرانكفورت
- أو لديك أسئلة حول التعليم التكميلي والمستمر 31
- التعليم والدراسة في وجود الطفل 32
- الحماية من الفصل (Kündigungsschutz) 32
- عندما يمرض الطفل 33
- من سيعتني بطفلي عندما أكون مريضًا؟ 33

كل ما يتعلق برعاية الأطفال 34

- 35 قائمة التحقق: عروض (الرعاية) للأطفال تحت سن 3 سنوات
- ما هي المدة التي يجب أن ننتظرها للحصول على مكان،
- وكم تكلفته وأين يمكننا الحصول على الدعم المالي؟ 36
- حالات الطوارئ 36
- عروض الرعاية (الجدول) 37

المال العزيز 38

- 38 إعانة الأطفال (Kindergeld)
- 38 إعانة الآباء (Elterngeld)
- 38 إعانة الآباء الإضافية (Elterngeld Plus)
- توفير الطاقة يوفر المال أيضًا 39
- علاوة الأطفال (Kinderzuschlag) 40
- إعالة نفقة المعيشة (Unterhaltsvorschuss) 40
- في حالة وجود ضائقات مالية 41
- بطاقة فرانكفورت (Frankfurt-Pass) 42
- للأسئلة المتعلقة بدخل المواطن (Bürgergeld) تأمين أساسي جديد 42
- حزمة التعليم والاندماج (Bildungs- und Teilhabepaket) 42
- إذا كانت الشقة صغيرة جدًا 43

مراكز الأطفال والأسرة في فرانكفورت

44 (Kinder- und Familienzentren - KiFaZ)

دليل العناوين 45

خطر وشيك 49

أرقام هواتف مهمة 49

وكلاء الأطفال في فرانكفورت (Kinderbeauftragte) 50

نحن نمثل مصالح الأطفال في مدينتنا

يتميز نطاق مسؤوليتنا بالتنوع مثل حياة الأطفال أنفسهم: فأينما تتأثر مصالح الأطفال، فإننا ندعمهم بسرعة وبدون أي بيروقراطية، كما نشجع الأطفال على الدفاع عن مصالحهم الخاصة.

مكتب الأطفال بمدينة فرانكفورت - (Frankfurter Kinderbüro) نقطة الاتصال المركزية للأطفال والآباء

في مكتب الأطفال بمدينة فرانكفورت (Frankfurter Kinderbüro)، ينصب التركيز على الأطفال وآبائهم، فهنا، ستجدون جهات اتصال مختصة للتعامل مع جميع مطالبكم. ومنذ عام 1991، ونحن نكرس أنفسنا بوصفنا وكالة بلدية لتمثيل المصالح من أجل تطبيق **حقوق الأطفال**، وبالتالي العمل من أجل راحة الأطفال والأسرة في فرانكفورت. في اتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الطفل، تم التأكيد على ضرورة الالتزام بحقوق الأطفال مع جميع الأطفال في العالم، مثل الحق في الصحة والتعليم، والحق في التنشئة الخالية من العنف، والحق في كل من الوالدين، والحق في المنزل الآمن.



معرض فرانكفورت للأسرة (Frankfurter Familienmesse): معرض لجميع أفراد الأسرة

والشيخوخة والرعاية؛ وفي هذه الأجواء الباعثة على الراحة، اكتشف العديد من العروض المناسبة للأسرة في فرانكفورت. الدخول إلى معرض الأسرة مجاني، وستجد أيضًا نصائح حول الخيارات الترفيهية، والخدمات الاستشارية، والأرقام الهاتفية المهمة، وغير ذلك الكثير على الإنترنت:

www.frankfurter-familienmesse.de

يفتح معرض فرانكفورت للأسرة (Frankfurter Familienmesse) أبوابه أمام جميع الأسر في مدينة فرانكفورت كل خريف في المركز المجتمعي بحديقة النخيل (Gesellschaftshaus Pal-mengarten).

وتقدم المؤسسات والنوادي والمبادرات عروضها حول مواضيع التعليم والرعاية والثقافة والعمل والصحة والرياضة والترفيه وكذلك الإسكان

صورتنا الذاتية:
نمثل صوت جميع الأطفال
في فرانكفورت.
لكننا ننصت إليهم أولاً.



Frankfurter Kinderbüro (مكتب الأطفال بمدينة فرانكفورت)

Schleiermacherstraße 7, 60316 Frankfurt am Main

الهاتف: 069 212-39001

البريد الإلكتروني: kinderbuero@stadt-frankfurt.de

www.frankfurter-kinderbuero.de

مواعيد العمل: أيام الاثنين إلى الخميس، الساعة 09:00 صباحًا إلى 05:00 مساءً

خط المترو U4: محطة Höhenstraße

دليل "Frühe Hilfen" (المساعدة المبكرة)

يوفر دليل "Frühe Hilfen" (المساعدة المبكرة) نظرة عامة، فابحث بنفسك عن العرض المناسب لك!

www.frankfurt.de/wegweiser-fruehe-hilfen

يتم تقديم المساعدات المبكرة (Frühe Hilfen) للأسر التي لديها أطفال صغار، ويوجد في فرانكفورت أم ماين العديد من العروض للوالدين والرضع والأطفال الصغار؛ كيف يمكنني التعرف على أسر أخرى في المنطقة؟ أين أجد مجموعات الآباء والأطفال؟ من يمكنه الإجابة عن أسئلتني بشأن نمو طفلي الرضيع؟ أين يمكنني الحصول على دعم لرعاية طفلي؟



خدمة مرشحات الأطفال: دائماً هنا من أجلكم ومن أجل أسرتهكم



البدايات الجديدة تجلب معها أيضاً العديد من الأسئلة الجديدة، وهنا تهدف خدمة مرشحات الأطفال إلى التأكد من أنك على اطلاع جيد، وحصولك على رعاية جيدة بعد ولادة طفلك؛ ستجدون خدمة مرشحات الأطفال في جميع عيادات ومستشفيات الولادة في فرانكفورت.

Babylotsen in Frankfurt (خدمة مرشحات الأطفال في فرانكفورت)

www.babylotse-frankfurt.de

الهاتف: 069 970 901 45

البريد الإلكتروني: babylotse@kinderschutzbund-frankfurt.de



بعد الولادة وأثناء الحياة اليومية

كل شيء جديد: فجأة لم نعد نحدد وقتنا، بل الطفل هو من يُحدده.

القابلة (Hebamme) أجرتها عن طريق التأمين الصحي أو من قبل مكتب الرعاية الاجتماعية (Sozialamt)، وهي تقدم نصائح حول كيفية حمل الطفل وتغيير حفاظته، وما يمكن أن يفعله الآباء والأمهات إذا لم يشرب الطفل، أو إذا كان الطفل يفقد الوزن أو كان مضطرباً في الليل، كما أنها تدعم الأمهات اللاتي يعانين من حزن ما بعد الولادة أو يعانين من حالات اكتئاب.

ستجدون عناوين القابلات (Hebammen) على الموقع
www.gkv-spitzenverband.de/hebammenliste

Bund freiberuflicher Hebammen Deutschland
Kasseler Straße 1a, 60486 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 795 349 71
البريد الإلكتروني: geschaeftsstelle@bfhd.de
www.bfhd.de

يمكن لأي شخص يعيش في فرانكفورت ولم يجد قابلة (Hebamme)، الاتصال برعاية الطوارئ بعد الولادة في فرانكفورت: وقت الاستشارات الهاتفية الاثنين - الجمعة، من 10 صباحاً إلى 12 ظهراً
0160 992 072 71
البريد الإلكتروني: info@wochenbett-frankfurt.de
www.wochenbett-frankfurt.de

يجوع طفلنا ويحتاج تغيير الحفاضة حتى في الليل، في وسط هذا نشق طريقنا ببطء نحو إيقاع الحياة الجديد، وأدوارنا الجديدة كأم وأب، فقد أصبح آباؤنا الآن أجداداً، وأصبح الأشقاء أعماماً وخالات، وحصل الأطفال على أخت أو أخ. في بعض الأحيان لا نعرف سبب بكاء طفلنا، فقد يكون بسبب الجوع أو التجشؤ أو امتلاء الحفاضة أو الحاجة إلى الراحة والقرب؛ ولذا، نتعلم أن نفهم طفلنا دون كلام.

تتمثل جهة التواصل الأولى للرد على جميع الأسئلة في خدمة مرشحات الأطفال في المستشفى، وكذلك القابلات (Hebammen) اللاتي يأتين إلى المنزل للرعاية اللاحقة بعد الولادة، بالإضافة إلى طبيب الأطفال. تتلقى



Kinderärztlicher Notdienst am Sana Klinikum Offenbach
(خدمة الطوارئ الطبية للأطفال في مستشفى سانا في أوفنباخ)
Starkenburgring 66, 63069 Offenbach
الهاتف: 117 116, www.bereitschaftsdienst-hessen.de
الأربعاء والجمعة، 16:00-18:00 السبت والأحد والأعياد، 10:00-18:00

**Kinder- und Jugendärztlicher Bereitschaftsdienst
am varisano Klinikum Frankfurt Höchst**
(خدمة طوارئ طبية للأطفال والمراهقين
في مستشفى فاريسانو فرانكفورت هوكست)
Gotenstraße 6-8, 65929 Frankfurt am Main
و دايعالو دحألاو تبسلا 16:00-18:00، دعمجلو ءاعبرألا 117 116 :فتاهلا
10:00-18:00، ءليوطلا نالطعلا مابأ

إذا كانت الأم لا تزال بحاجة إلى المساعدة بعد الولادة، فيمكن لشركة التأمين الصحي القانوني دفع تكاليف المساعدة المنزلية (**Haushalts- hilfe**)، ويساعد تقديم شهادة طبية (-ärztlich Attest)، على سبيل المثال من عيادة طبيب الأسرة، في زيادة احتمالية الموافقة، ويمكنك الحصول على عناوين خدمات الطوارئ من شركة التأمين الصحي الخاصة بك، ويمكن أيضًا أن يكون الشخص الذي تعرفه يتلقى السداد من شركة التأمين الصحي، ومن المُتاح أمام الأسر التي ليس لديها تأمين صحي أن تقدم طلبًا لدى مكتب الرعاية الاجتماعية (Sozialamt).

Notmütterdienst Familien- und Seniorenhilfe e.V.
(اتحاد خدمة الأم الطارئة للأسر وكبار السن)
Sophienstraße 28, 60487 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 951 03 30
البريد الإلكتروني: frankfurt@notmuetterdienst.de
www.notmuetterdienst.de
مواعيد العمل: أيام الإثنين إلى الخميس، الساعة 9:00 صباحًا إلى 5:00 مساءً، الجمعة، الساعة 9:00 صباحًا إلى 4:00 مساءً

**عناوين أخرى في مكتب الأطفال بمدينة فرانكفورت
(Frankfurter Kinderbüro)**
Schleiermacherstraße 7, 60316 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 212-39001
البريد الإلكتروني: kinderbuero@stadt-frankfurt.de
www.frankfurter-kinderbuero.de
مواعيد العمل: أيام الاثنين إلى الخميس، الساعة 09:00 صباحًا إلى 05:00 مساءً

يرى طبيب الأطفال الطفل خلال جميع الفحوصات الطبية (U-Untersuchungen) المنصوص عليها، ويُرجى دائمًا إحضار دفتر الفحوصات الذي تلقيته عند الولادة؛ وإذا كانت لديك أي أسئلة حول صحة طفلك أو إذا كان الطفل مريضًا، فيمكنك الاتصال بعيادة طبيب الأطفال في أي وقت، وخارج ساعات الدوام الرسمي للعيادة، تكون خدمة طوارئ الأطفال هي المختصة بذلك، كما يقدم المتخصصون في مكتب الصحة (Amt für Gesundheit) المحلي المشورة بشأن جميع المسائل المتعلقة بطب الأطفال والشباب.



**لجميع الأطفال الحق في
الرعاية الطبية.**

يمكنك العثور على عناوين أطباء الأطفال
على الموقع www.arztsuche.hessen.de
و www.kinderaerzte-im-netz.de

Gesundheitsamt (مكتب الصحة)
Breite Gasse 28, 60313 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 212-33970
البريد الإلكتروني: gesundheitsamt@stadt-frankfurt.de
www.gesundheitsamt.stadt-frankfurt.de

Gesundheitsamt (مكتب الصحة)
Versorgung für Menschen ohne Krankenversicherung
(مواعيد الاستشارات الإنسانية (الرعاية الطبية
للأشخاص الذين ليس لديهم تأمين صحي)
Breite Gasse 28, 60313 Frankfurt am Main
هاتف: 069 40007-212
مواعيد التحدث المفتوحة:
البريد الإلكتروني: Clearingstelle.gesundheitsamt@stadt-frankfurt.de
الثلاثاء والجمعة، من الساعة 9 صباحًا إلى الساعة 12 ظهرًا
الأربعاء من الساعة 2 ظهرًا إلى الساعة 5 مساءً

تمنحك خدمة المريض على الرقم 117 116 دعمًا مجانيًا على مدار الساعة، إذا كنت تبحث عن عيادة طبيب أطفال في منطقتك.
الهاتف: 117 116، www.116117.de

وصل إلى الحياة اليومية

ماذا؟

متى؟

تسجيل الطفل

في موعد لا يتجاوز 7 أيام
بعد الولادة

الآن حان وقت إجراء

الأعمال الورقية

أمر مزعج، ولكنه ضروري: عليك ملء النماذج،

فالسلطات والمؤسسات بحاجة إلى

معلومات حول الحالة الاجتماعية الجديدة،

بدءًا من مكتب السجل المدني مرورًا بشركة

التأمين الصحي وحتى

صندوق الأسرة (Familienkasse)، ستساعدك

قائمة التحقق التالية في تحديد الأمور التي أمامها

بعض الوقت وما يجب القيام به على الفور.

قم بتسجيل الطفل في شركة التأمين الصحي
إذا كان لديك أنت شخصيًا
تأمينًا صحيًا

يمكن منذ الولادة

عندما يريد الآباء
الاعتراف بأبوتهم

هذا ممكن
دائمًا، حتى
قبل الولادة

إذا لم تكن متزوجًا، يمكنك إعلان حضانة مشتركة
لطفلك

هذا ممكن دائمًا، حتى
قبل الولادة

يُعد صندوق الأسرة (Familienkasse) هو المسؤول
عن دفع إعانة الأطفال (Kindergeld)، ولغرض
التقدم بطلب، يلزم تقديم رقم التعريف الضريبي
للطفل

يمكن منذ الولادة

إعانة الآباء (Elterngeld)

يمكن منذ الولادة
(تُراعى مواعيد تقديم الطلبات)

الإجازة الأبوية (Elternzeit)

يجب إبلاغ الشركة كتابيًا
قبل 7 أسابيع على الأقل من بدء
الإجازة الأبوية (Elternzeit)
المخطط لها

الضرائب

هل لديكم المزيد من الأسئلة؟



أين؟

في المستشفى أو في مكتب السجل المدني.
الخط الساخن: 069 212-73505 (منطقة Mitte)،
069 212-45570 (منطقة Höchst)

Frankfurt Immigration Office
(مكتب الهجرة في فرانكفورت – دائرة شؤون الأجانب)
Rebstöcker Straße 4, 60326 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 212-42216
<https://frankfurt.de/auslaenderangelegenheiten>

Bearbeitende Außenstelle des Bundesamtes
für Migration und Flüchtlinge
(المكتب الفرعي المختص التابع للمكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين)

يمكن تنزيل نماذج التأمين الأسري المجاني لدى شركات التأمين الصحي القانوني من الإنترنت أو يمكنك طلبها عبر الهاتف

Jugend- und Sozialamt, 51.D4 Flüchtlinge und Auswärtige
(مكتب الشباب والرعاية الاجتماعية، شؤون المهاجرين والأجانب)
Mainzer Landstr. 291, 60326 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 212-70009، الفاكس: 069 212-40581
البريد الإلكتروني: Info.51.D4@stadt-frankfurt.de

لدى مكتب السجل المدني، الخط الساخن: 069 212-73505 (منطقة Mitte)، 069 212-45570 (منطقة Höchst) أو لدى مكتب الشباب، 069 212-38269، أو لدى الموثق.

لدى مكتب الشباب أو لدى الموثق.

Familienkasse Hessen (صندوق الأسرة بولاية هيسن)
Emil-von-Behring-Straße 8, 60439 Frankfurt am Main
الهاتف: 0800 455 5530
الموقع على الإنترنت: www.familienkasse.de

Elterngeldstelle beim Amt für Versorgung und Soziales
(مكتب إعانة الآباء بمكتب التقاعد والتأمين الاجتماعي)،
Walter-Möller-Platz 1, 60439 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 15671
البريد الإلكتروني: post@havs-fra.hessen.de
www.elterngeld.hessen.de/elterngeld-onlineantrag

لدى جهة العمل صاحب العمل

تم؟

المعلومات متاحة لدى مكتب السجل المدني. الخط الساخن: 069 212-73505 (منطقة Mitte)، 069 212-45570 (منطقة Höchst). إذا كان الوالدان يتمتعان بوضع إقامة، فإن هذا ينتقل إلى الطفل. إذا كان الوالدان يخضعان لإجراءات اللجوء، فمن المهم أيضًا تقديم طلب لجوء للطفل.

إذا كان الوالدان يتمتعان بوضع إقامة، فإن هذا ينتقل إلى الطفل، ويجب إبلاغ مكتب شؤون الأجانب، وفي هذا الشأن يرجى استخدام النموذج "Aufenthaltstitel, Antrag auf Erteilung bzw. Verlängerung" (سند الإقامة، طلب المنح أو التمديد) (المتوفر على الموقع www.frankfurt.de) وإرساله بالبريد مع نسخة من شهادة الميلاد إلى مكتب شؤون الأجانب.

إذا لم تكتمل إجراءات اللجوء بعد، فيجب تقديم طلب لإدراج الطفل في إجراءات اللجوء.

يجب إرسال شهادة الميلاد وشهادة الزواج للمتزوجين بأسماء مختلفة إلى شركة التأمين الصحي، وترغب بعض عيادات طب الأطفال في تقديم بطاقة التأمين الصحي للطفل لدى الفحص الأولي.

بالنسبة للأسر التي ليس لديها تأمين صحي والتي تخضع لإجراءات اللجوء، يتولى مكتب الرعاية الاجتماعية (Sozialamt) خدمات الرعاية الطبية اللازمة.

فقط بموافقة الأم

الاستشارة متاحة لدى مكتب الشباب، الخط الساخن: 069 212-44900 +، أو لدى مركز الشؤون الاجتماعية (Sozialrat) المختص. توثيق الوصاية المشتركة: فريق الوصاية المساندة (Team Beistandschaft): 069 212-38269

يتم دفع 259 يورو شهريًا لكل طفل دون سن 18 عامًا. إذا كان الطفل يعيش مع كلا الوالدين، فإنهما يقرران من منهما سيحصل على إعانة الطفل. للحصول على إعانة الطفل، يحتاج الوالدان على الأقل إلى تصريح إقامة.

تُمنح إعانة الآباء (Elterngeld) حتى للعاطلين عن العمل، حيث يحصل الآباء أو الأمهات الذين يربون أطفالهم بأنفسهم ولا يعملون لأكثر من 32 ساعة في الأسبوع على 300 يورو كحد أدنى و1800 يورو بحد أقصى شهريًا، لمدة تصل إلى 14 شهرًا، ومن أجل الحصول على إعانة الآباء (Elterngeld)، يحتاج الوالدان على الأقل إلى تصريح إقامة، ولا يتلقى أي شخص لا يزال يقوم بإجراءات اللجوء أو لديه وثيقة قبول الإقامة المؤقتة، إعانة الأطفال (Kindergeld) أو إعانة الآباء (Elterngeld)، وبالنسبة للأطفال، يمكن تقديم طلب إعانة الأطفال (Kindergeld) عبر الإنترنت.

عند التسجيل، يجب على الآباء والأمهات تحديد الفترات التي يرغبون فيها في أخذ الإجازة الأبوية (Elternzeit) خلال السنتين، ويمكن للآباء والأمهات الذين لديهم عقود محددة المدة وبدوام جزئي وكذلك المتدربين والموظفين بدوام جزئي الحصول على الإجازة الأبوية (Elternzeit) طالما أن طفلهم يعيش في نفس المنزل ويقومون برعايته بأنفسهم. www.bmfsfj.de

تقوم إدارة المدينة بإرسال بياناتكم إلى مكتب الضرائب، فإذا كنتم متزوجين وكلاكما تعمل، سيتم تطبيق فئة ضريبة الأجور IV على كليهما؛ وإذا كان ينبغي أن يتم أخذ علاوة الأطفال في الاعتبار بشكل مختلف، أو إذا كنتم تريدان تقسيمًا مختلفًا للضرائب الضريبية، فاملا نموذج "Elektronische Lohnsteuerabzugsmerkmale (ELStAM)" (ميزات خصم ضريبة الدخل الإلكترونية). ويمكن العثور عليها على الموقع www.hmdf.hessen.de. سيتم إرسال رقم التعريف الضريبي إليكم تلقائيًا بمجرد تسجيل الطفل في مكتب تسجيل السكان.

يمكن العثور على المعلومات وقوائم الفحص وبيانات الاتصال على الموقع الإلكتروني www.familienportal.de.

يساعدكم الموقع الإلكتروني www.infotool-familie.de على التحقق ببضع نقرات فقط من إعانات الأسرة التي يحق لأسرتكم الحصول عليها.

Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend (BMFSFJ)
(الوزارة الاتحادية لشؤون الأسرة وكبار السن والمرأة والشباب)
www.familienportal.de أداة إعلامية عن إعانات الأسرة – معلومات عن إعانات الأسرة وعروض الدعم والمتطلبات وغير ذلك الكثير: www.infotool-familie.de

الممتع والمفيد

إن الاعتناء بنفسك لا يقل أهمية عن رعاية الطفل، فعندما يشعر الآباء بالراحة، يصبح كل شيء أسهل بالنسبة لهم، ومن الجيد مقابلة أمهات وآباء آخرين، والاستماع إلى آرائهم، والتواجد معهم ومع أطفالهم، وهناك الكثير من العروض للأسر في فرانكفورت، منها في مراكز تعليم الأسرة (Familienbildungsstätten)، وفي مراكز الأطفال والأسرة (Kinder- und Familienzentren (KiFaZe)، وفي العديد من النوادي أو في مركز تعليم الكبار في فرانكفورت (VHS Frankfurt)؛ كما يمكنك تعلم تدليك طفلك بالزيت الدافئ، أو مشاهدة طفلك يقوم بتجربته الأولى في الماء، ويمكنك إلقاء نظرة عامة مفيدة على جميع العروض في مكتب الأطفال (Kinderbüro).

Frankfurter Kinderbüro (مكتب الأطفال بمدينة فرانكفورت)

Schleiermacherstraße 7, 60316 Frankfurt am Main

الهاتف: 069 212-39001

البريد الإلكتروني: kinderbuero@stadt-frankfurt.de

www.frankfurter-kinderbuero.de

مواعيد العمل: أيام الاثنين إلى الخميس، الساعة 09:00 صباحاً إلى 05:00 مساءً

يمكنكم العثور على لمحة حول العروض على الموقع:

www.netzwerk-fruehe-hilfen-frankfurt.de

ستجدون عروض النوادي على الموقع:

www.frankfurt.de، المواضيع < الرياضة > الأندية الرياضية

VHS Frankfurt (مركز تعليم الكبار في فرانكفورت)

Sonnemannstraße 13, 60314 Frankfurt am Main

الهاتف: 069 212-71501

البريد الإلكتروني: vhs.frankfurt.de

ما نحتاجه في الحياة اليومية وأين يمكننا الحصول عليه



مفرش تغيير الحفاضة، والميزان، وعربة الأطفال، وحماله الأطفال، والقبعات الصغيرة: المولود الجديد يحتاج إلى الكثير، ويمكن شراء معظمها بسعر رخيص، على سبيل المثال في متاجر ملابس الأطفال، وسيجد الآباء أيضًا ما يبحثون عنه في متاجر لوازم الأطفال ومحلات بيع الأدوات المستعملة، ويتمتع شراء ملابس الأطفال المستعملة بميزة أنه تم غسل أي مواد ضارة لفترة طويلة، وإذا كان لديك بطاقة إذا كانت لديك بطاقة فرانكفورت (-Frankfurt Pass) أو شهادة أهلية أو بطاقة هوية طالب أو Bürgergeldbescheid (شهادة إعانة مدنية)، تأمين أساسي جديد يمكنك التسوق بأسعار مخفضة في الأسواق الاجتماعية والعائلية.

World Shop Frankfurt (المتجر العالمي في فرانكفورت)

Mainzer Landstraße 349

Frankfurt am Main 60326

الهاتف: 069 951 097 240، البريد الإلكتروني: worldshop@gffb.de

Samt und Sonders XXL (المخمل والخاص XXL)

Röntgenstraße 10, 60388 Frankfurt am Main

الهاتف: 5149-6550 247 069

البريد الإلكتروني: back.office@diakonie-frankfurt-offenbach.de

Kleider am Alleehaus (متجر ملابس في Alleehaus)

Caritasverband Frankfurt e.V.

(جمعية كاريتاس فرانكفورت، جمعية مسجلة)

Königsteiner Straße 130, 65929 Frankfurt am Main

الهاتف: 069 2982-2121

Kleiderläden in Frankfurt – DRK BV Frankfurt e.V. (متاجر الملابس)

الملايس في فرانكفورت - جمعية DRK BV Frankfurt e.V. المسجلة

www.drkfrankfurt.de

Kleiderladen Griesheim (متجر ملابس Griesheim)

Alte Falterstraße 16, 65933 Frankfurt am Main

الهاتف: 069 353 506 16

مراكز تعليم الأسرة (Familienbildungsstätten)

Internationales Familienzentrum gGmbH (IFZ)
(مركز الأسرة الدولي، جمعية مسجلة)
Interkulturelle Familienbildung
(التربية الأسرية متعددة الثقافات)
Ostendstraße 70
60314 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 264 862 0
البريد الإلكتروني: info@ifz-frankfurt.de
www.ifz-frankfurt.de

Katholische Familienbildung Frankfurt
(مركز تعليم الأسرة الكاثوليكي في فرانكفورت)
Tituscorso 2b
60439 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 133 077 900
البريد الإلكتروني: fbs-frankfurt@bistumlimburg.de
www.fbs-frankfurt.de

Kinder im Zentrum-Gallus e.V.
(الأطفال في مركز جالوس، جمعية مسجلة)
Mehrgenerationenhaus Frankfurt
(منزل متعدد الأجيال في فرانكفورت)
Idsteiner Straße 91
60326 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 758 466 66
البريد الإلكتروني: info@kiz-gallus.org
www.kiz-gallus.de

MUKIVA Kinder- und Familienzentrum e.V.
(مركز MUKIVA للأطفال والأسرة، جمعية مسجلة)
Rendeler Straße 48
60385 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 447 460
البريد الإلكتروني: info@mukiva.de
www.mukiva.de

Selbsthilfe und Nachbarschaftszentrum Ostend e.V.
(مركز المساعدة الذاتية والجوار بمنطقة أوستند، جمعية مسجلة)
Waldschmidtstraße 39
60316 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 439 645، الفاكس: 069 436 972
البريد الإلكتروني: info@nbz-ostend.de
www.nbz-ostend.de

Zentrum Familie im Haus der Volksarbeit e.V.
(مركز الأسرة في بيت العمل الشعبي، جمعية مسجلة)
Eschenheimer Anlage 21
60318 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 1501-138
البريد الإلكتروني: zentrum.familie@hdv-ffm.de
www.zentrum-familie.de

Billabong Familienzentrum Riedberg (مركز الأسرة بيلابونغ في ريدبرج)
Graf-von-Stauffenberg-Allee 46b
60438 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 989 577 95
البريد الإلكتروني: info@billabong-family.de
www.billabong-family.de

- Der Kinderschutzbund
Bezirksverband Frankfurt am Main e.V.
(رابطة حماية الأطفال)
جمعية منطقة فرانكفورت أم ماين، جمعية مسجلة)
Bezirksverband Frankfurt e.V.
Comeniusstraße 37
60389 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 970 901 10
البريد الإلكتروني: dksb@kinderschutzbund-frankfurt.de
www.kinderschutzbund-frankfurt.de

Evangelische Familienbildung Frankfurt und Offenbach
(Frankfurt und Offenbach) التربية الأسرية الإنجيلية)
Darmstädter Landstraße 81
60598 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 605 004-11
البريد الإلكتروني: info.familienbildung@frankfurt-evangelisch.de
www.familienbildung-ffm-of.de

Evangelisches Familienzentrum Höchst
(مركز الأسرة الإنجيلية هوشست)
Leverkuser Straße 7
65929 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 759 367 280
البريد الإلكتروني: Familienzentrum.hoechst@frankfurt-evangelisch.de
www.familienbildung-ffm-of.de

FamilienGesundheitsZentrum (مركز صحة الأسرة)
Neuhofstraße 32 H
60318 Frankfurt am Main
Günthersburgallee 14 H, 60316 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 591 700، الفاكس: 069 593 129
البريد الإلكتروني: www.fgzn.de, info@fgzn.de

Familienzentrum Monikahaus (مركز الأسرة مونيكاهوس)
Kriegkstraße 32-36
60326 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 97 3823-45
البريد الإلكتروني: monikaffee@skf-frankfurt.de
www.skf-frankfurt.de

Familienzentrum im Westend (مركز الأسرة في ويستند)
Westendstraße 21, 60325 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 768 036 470 أو 0175 805 084 40
البريد الإلكتروني: familienzentrum@jg-ffm.de
www.familienzentrum-westend.de

Freie Bildungsstätte „der hof“
(مراكز التعليم المستقلة "der hof")
Alt-Niederursel 51
60439 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 957 756 39
البريد الإلكتروني: hof-verein@der-hof.de
www.der-hof.de

تقدم العديد من مراكز الأطفال والأسرة في فرانكفورت
(Kinder- und Familienzentren - KiFaZ)
ومركزي الجوار أيضًا عروضًا مثيرة للأسر.
يمكن العثور على العناوين وبيانات الاتصال
في صفحة 47.

كيف أتحدث مع طفلي؟

تحدث إلى طفلك قدر الإمكان، لأن هذه هي الطريقة التي يتعلم بها طفلك الكلام، فالهمة الأولى تمثل المقاطع الأولى، ثم المقاطع المزدوجة، ثم الكلمات البسيطة بعد ذلك. لا داعي للخوف! لا يمكنك أن تخطئ في هذا، فتحدث إلى طفلك بغض النظر عما تفعله.

"دادادا".



أجب على طفلك حتى لو لم يتمكن من التحدث بعد.

"ماه، ها هو طعامك اللذيذ"



من السهل التحدث مع بعضكم أثناء الاستحمام وتناول الطعام وتغيير الحفاضة.

"انظر،
زهرة جميلة"



ما الذي يمكن رؤيته على طول الطريق؟

"قطّة".



انظروا إلى الكتب المصورة معًا.

"أحبك".



انظر إلى طفلك
عندما تتحدث معه.

"نعم،
كرة حمراء".



استمع لطفلك بصبر، وكرر كلامه.

"ومرة أخرى
سقط البرج!"



يعرف طفلك الألعاب
المحبة إليه. شاركه
اللعبة!

"أرنّب".

"Hase".



تحدث إلى طفلك باللغة التي تتحدث بها
كثيرًا وتفضلها - وعادة ما تكون هذه هي
اللغة الأم.

عندما يصرخ الأطفال

يصرخ الأطفال، هذا أمر طبيعي، فهم يصرخون لأنهم لا يستطيعون الكلام بعد، وبعضهم يصرخ كثيرًا وبصوت عالٍ جدًا، وقد يكون هذا متعبًا جدًا، وأحيانًا يكون من الصعب معرفة سبب صراخ الطفل أو بكائه. أيًا كان السبب: فالطفل لا يصرخ أبدًا لإزعاج والديه، فلا تترك طفلك وحده وإلا سيصاب بالخوف.

يصرخ الأطفال في حالة

- الشعور بالجوع.
- الشعور بالتعب.
- الرغبة في وضعه بين يديك.
- الشعور بالخوف.
- المرض.
- الشعور بالبرد الشديد أو الحرارة الشديدة.
- امتلاء الحفاضة.
- الشعور بالملل.

لتهدئة الطفل، يمكنك

- إرضاع/إطعام الطفل.
- تغيير الحفاضة.
- وضعه بين يديك والتجول به.
- احتضانه.
- حكاية قصة أو الغناء أو الدندنة بصوت هادئ.
- تدليك بطنه أو ظهره.
- اصطحابه للتنزه.
- تقديم اللهاية له.



FrauenGesundheitsZentrum e.V.
Frankfurter Schreisprechstunde
(عيادة استشارات صراخ الأطفال في فرانكفورت)
Neuhofstraße 32 H, 60318 Frankfurt am Main
الاستشارة الأولى مجانًا،
يتم تحديد موعد عبر الهاتف: 0179 457 458 6

من الاثنين إلى الخميس من الساعة 9:00 صباحًا حتى 1:00 ظهرًا
البريد الإلكتروني: info@fgzn.de

Zentrum Familie – Haus der Volksarbeit e.V.
(مركز الأسرة - بيت العمل الشعبي، جمعية مسجلة)
Babysprechstunde im Familien-Info-Café
(استشارات الأطفال في كافيه تثقيف الأسر)
Eschenheimer Anlage 21, 60318 Frankfurt am Main
العرض مجاني وسري!
يتم تحديد موعد عبر: 0171 306 027 5

Ambulanz Frühkindliche Regulationsstörungen
(العيادة الخارجية لاضطرابات تنظيم الطفولة المبكرة)
Sozialpädiatrisches Zentrum
(مركز طب الأطفال الاجتماعي)
Sonnemannstraße 3, 60314 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 943 409 5-39
البريد الإلكتروني: spz@vae-ev.de
www.spz-frankfurt.de

لا تقم بهز الطفل بأي حال من الأحوال!

عندما يتم هز الأطفال، فإن ذلك يهدد حياتهم، فالأطفال لا يستطيعون رفع رؤوسهم بمفردهم، لأن عضلات الرقبة لديهم ضعيفة للغاية، والدماغ ضعيف للغاية، ويرتج ذهابًا وإيابًا عن طريق الهز، ومن السهل حدوث نزيف داخلي، ويمكن أن يسبب النزيف الداخلي إعاقات أو حتى الموت.

عندما تفقد صبرك ويواصل الطفل الصراخ،

تنبيه!

إذا كنت تعتقد أن طفلك لا يتنفس: اتصل بالإسعاف على الفور!
لا تقم بهز الطفل بأي حال من الأحوال!

رقم هاتف
طبيب الطوارئ: 112

- خذ شهيقًا عميقًا وأخرج الزفير ببطء.
- ضع الطفل في مكان آمن، على سبيل المثال في سرير الأطفال.
- اجلس أو غادر الغرفة للحظة.
- احصل على الدعم من الأقارب أو الأصدقاء.
- اتصل بشخص تثق به، على سبيل المثال القابلة (Hebamme).
- اصطحب الطفل إلى طبيب الأطفال أو إلى المستشفى.
- اتصل برقم هاتف حماية الأطفال أو هاتف الآباء.

Elterntelefon (هاتف الآباء): 0800 111 0 550

Erziehungsberatungsstellen
Frankfurt am Main (مراكز استشارات التربية بفرانكفورت أم ماين):
www.ebfff.de

يمكنكم العثور على عروض أخرى على الموقع:
www.netzwerk-fruehe-hilfen-frankfurt.de

www.zentrum-familie.de
Frankfurter Kinder- und Jugendschutztelefon
(هاتف حماية الأطفال والشباب في فرانكفورت)
0800 20 10 111 (مجاني)
الاثنين - الجمعة، من 8 صباحًا إلى 11 مساءً
السبت والأحد والإجازات من 10 صباحًا إلى 11 مساءً

Baby-Ambulanz des Anna-Freud-Instituts
Frankfurt e.V. (العيادة الخارجية للأطفال التابعة لمؤسسة أنا فرويد
فرانكفورت جمعية مسجلة)
Myliusstraße 20, 60323 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 721 445، الفاكس: 069 972 025 88
البريد الإلكتروني: sekretariat@anna-freud-institut.de

حامل مرة أخرى؟

الأمهات تحت سن 18 سنة ...

لا يتم التخطيط للحمل دائمًا، وبعض حالات الحمل تكون غير مرغوب فيها. فإذا كنتِ حاملاً ولا تعرفين ماذا تفعلين، فهناك مجموعة كبيرة من مراكز استشارات الحمل.

Frauen- und Schwangerschaftsberatung (استشارات النساء والحمل)
Caritasverband Frankfurt e.V. (جمعية كاريتاس في فرانكفورت، جمعية مسجلة)

Alte Mainzer Gasse 17, 60311 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 2982-2857، الفاكس: 069 2982-2851
البريد الإلكتروني: schwangerenberatung@caritas-frankfurt.de

FrauenGesundheitsZentrum e.V. (مركز صحة المرأة، جمعية مسجلة)
Neuhofstraße 32 H, 60318 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 591 700
البريد الإلكتروني: info@fgzn.de، www.fgzn.de

Beratungsstelle für Frauen
Diakonie Frankfurt und Offenbach
(مركز الاستشارات للسيدات
شماسة فرانكفورت وأوفنباخ)

Diakonisches Werk für Frankfurt und Offenbach
(مركز دياكوني لكل من فرانكفورت وأوفنباخ)
Alfred-Brehm-Platz 17, 60316 Frankfurt am Main
هاتف: 069 216 545 19، فاكس: 069 216 545 20
البريد الإلكتروني: bff.of@diakonie-frankfurt-offenbach.de
www.diakonie-frankfurt-offenbach.de

pro familia (مركز pro familia)
Palmengartenstraße 14, 60325 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 907 447 44، الفاكس: 069 907 447 30
البريد الإلكتروني: frankfurt-main@profamilia.de
www.profamilia.de

Sozialdienst katholischer Frauen e.V. (مركز الخدمة الاجتماعية للنساء الكاثوليكيات، جمعية مسجلة)
Schwangerschaftsberatungsstelle (مركز استشارات الحمل)
Kriegkstraße 32–36, 60326 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 973 823-46
البريد الإلكتروني: schwangerschaftsberatung@skf-frankfurt.de
www.skf-frankfurt.de

من المهم إجراء الفحوصات الوقائية مهمة، وتحمل شركة التأمين الصحي أو مكتب الرعاية الاجتماعية (Sozialamt) مصاريف ذلك، ويقدم لك قسم الاستشارات الإنسانية في مكتب الصحة النصيحة إذا كنتِ حاملاً وتعيشين في فرانكفورت وليس لديك تأمين صحي.

Gesundheitsamt (مكتب الصحة)

Versorgung für Menschen ohne Krankenversicherung
(مواعيد الاستشارات الإنسانية (الرعاية الطبية
للأشخاص الذين ليس لديهم تأمين صحي)
Breite Gasse 28, 60313 Frankfurt am Main
هاتف: 069 40007-212
مواعيد التحدث المفتوحة:

البريد الإلكتروني: Clearingstelle.gesundheitsamt@stadt-frankfurt.de
الثلاثاء والجمعة، من الساعة 9 صباحاً إلى الساعة 12 ظهراً
الأربعاء من الساعة 2 ظهراً إلى الساعة 5 مساءً

... يحصلن على دعم خاص من مركز الشؤون الاجتماعية (Sozialrathaus) ومراكز الاستشارات، على سبيل المثال مركز pro fa-milia، وإذا كانت الأم غير متزوجة، يُحدد وصي للطفل بموجب القانون، ويُفضل أن يكون الوصي على دراية بالإدارة الألمانية، ويمكن للطالبات التقدم بطلب للحصول على إجازة حماية الأم (Mutterschutz) بشكل غير رسمي لإدارة مدرستهم. يمكن الحصول على معلومات ذات صلة على الموقع:

www.schwanger-unter-20.de

Muki – Treff für Schwangere und Mütter zwischen 14 und 24 Jahren
(ملتقى Muki للنساء الحوامل والأمهات اللواتي تتراوح أعمارهن بين 14 و 24 سنة)
الثلاثاء، من الساعة 3 عصراً إلى 5 مساءً
Kinder- und Familienzentrum Riederwald
(مركز الأطفال والأسرة في Riederwald)
Schäfflestraße 27, 60386 Frankfurt am Main
التسجيل على تليفون رقم: 0176 567 065 37

pro familia (مركز pro familia)
Palmengartenstraße 14, 60325 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 907 447 44، الفاكس: 069 907 447 30
البريد الإلكتروني: frankfurt-main@profamilia.de
www.profamilia.de

Frankfurter Kinder- und Jugendschutztelefon
(هاتف حماية الأطفال والشباب في فرانكفورت)
0800 20 10 111 (مجاني)
الاثنين – الجمعة، من 8 صباحاً إلى 11 مساءً
السبت والأحد والإجازات من 10 صباحاً إلى 11 مساءً

تُعد خدمات هجرة الشباب بمثابة نقاط اتصال جيدة للأشخاص ذوي الأصول المهاجرة الذين تتراوح أعمارهم بين 12 و 27 عاماً:
www.jugendmigrationsdienste.de



عندما يحتاج الآباء إلى المشورة

من تربي طفلها بمفردها ...

نقاط الاتصال الجيدة لجميع الأسئلة التي تهم الأسر هي مكتب الأطفال بمدينة فرانكفورت (Frankfurter Kinderbüro) وهاتف حماية الأطفال والشباب في فرانكفورت و 14 مركزًا للاستشارات التربوية في فرانكفورت، فهم على دراية جيدة، ويعملون مجانًا وسريًا، ويمكنهم أيضًا إحالتك إلى جهات أخرى في المدينة لتقديم المساعدة.

Frankfurter Kinderbüro (مكتب الأطفال بمدينة فرانكفورت)
Schleiermacherstraße 7, 60316 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 212-39001
البريد الإلكتروني: info@frankfurter-kinderbuero.de
www.frankfurter-kinderbuero.de
أوقات العمل: الاثنين إلى الجمعة، من 9 ص إلى 5 م
خط المترو U4: محطة Höhenstraße

Frankfurter Kinder- und Jugendschutztelefon
(هاتف حماية الأطفال والشباب في فرانكفورت)
0800 20 10 111 (مجاني)
الاثنين - الجمعة، من 8 صباحًا إلى 11 مساءً
السبت والأحد والإجازات من 10 صباحًا إلى 11 مساءً
www.kinderschutz-frankfurt.de

Erziehungsberatungsstellen Frankfurt am Main
(مراكز استشارات التربية في فرانكفورت أم ماين)
www.ebfffm.de

Elterntelefon – Nummer gegen Kummer
(هاتف الآباء - رقم التخفيف من الحزن)
0800 111 0 550

دون ذكر الهوية ومجانًا من الهواتف الجواله والخطوط الأرضية
الاثنين إلى الجمعة، من 9 ص إلى 5 م
الثلاثاء والخميس، من 9 صباحًا إلى 7 مساءً

بزيارتك للموقع الإلكتروني:
www.bke-beratung.de/elternerberatung
ستكون في المكان المناسب لمعالجة المخاوف الصغيرة والكبيرة المتعلقة بتربية أطفالك، فستجد هنا نصائح احترافية حول التربية ويمكنك تبادل المعلومات مع العديد من الآباء الآخرين.

... ليست وحيدة، ولكن يمكنها، على سبيل المثال، التواصل مع وحدة المرأة، وهناك يوجد دليل مجاني للأمهات المعيلات (Wegweiser für Alleinerziehende)، يحمل كثيرًا من النصائح المفيدة. يمكن العثور على المعلومات على الموقع:

www.frankfurt.de

مصطلح البحث: Alleinerziehende

(الأمهات المعيلات والآباء المعيلين)

إذا كنت بحاجة إلى مساعدة في تحديد الأبوة (Feststellung der Vaterschaft)، أو لديك أسئلة حول مطالبات نفقة الطفل (Unterhaltsansprüche)، فيمكنك الاتصال بمركز الشؤون الاجتماعية (Sozialrathaus) الخاص بك، وسيقدم لك المركز المشورة مجانًا، وكذلك في العديد من الموضوعات الأخرى.

ويمكن العثور على عناوين مراكز الشؤون الاجتماعية في صفحة 25.

Verband alleinerziehender Mütter und Väter
(جمعية الأمهات المعيلات والآباء المعيلين)

Adalbertstraße 15-17, 60486 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 979 818 84، البريد الإلكتروني: info@vamv-frankfurt.de
www.vamv-frankfurt.de

إذا كانت هناك أزمة في الشراكة ...

... يقدم 14 مركزًا للاستشارات الأسرية والتربوية في فرانكفورت المشورة بعدة لغات مجانًا وبشكل سري، وأنت من يحدد ما إذا كان ينبغي إجراء الاستشارة في مكان الاستشارات أو عبر الهاتف أو عبر الإنترنت.

Erziehungsberatungsstellen Frankfurt am Main
(مراكز استشارات التربية في فرانكفورت أم ماين)
www.ebfffm.de

كيف أنظف أسنان طفلي؟



افحص فم طفلك بانتظام، وبأصابعك النظيفة يمكنك الشعور بما إذا كان هناك سن موجود بالفعل؛ ويستمتع الأطفال بالتدليك اللطيف لحافة الفك، وعندما يظهر السن اللبني الأول، يتم تنظيفه من جميع الجوانب في الصباح والمساء بعد الوجبة الأخيرة. استخدم جزءًا بحجم الأرز من معجون أسنان الأطفال المحتوي على الفلورايد، وفرشاة أسنان ناعمة للأطفال، بعدها ستبقى أسنان طفلك صحية، ويجب أن يكون تنظيف الأسنان ممتعًا، ولمدة قصيرة فقط مع الأطفال.

يمكنك طرح أسئلة حول تنظيف أسنان طفلك بشكل صحيح لدى مكتب الصحة أثناء استشارة تنظيف الأسنان للآباء والأطفال، وهناك سيوضح لك كل شيء، وستحصل أيضًا على نصائح مهمة، كما يتم تقديم دروس تنظيف الأسنان في أحياء المدينة.

Zahnfit، www.frankfurt.de، مصطلح البحث:
(صحة الأسنان)

Arbeitskreis Jugendzahnpflege für
Frankfurt und den Main-Taunus-Kreis
(مجموعة العمل حول رعاية أسنان الشباب في فرانكفورت
ومنطقة ماين تاونوس)
Mainluststraße 17, 60329 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 232 414
البريد الإلكتروني: info@akj-frankfurt.de
www.akj-frankfurt.de

Gesundheitsamt, Abteilung Zahnmedizin
(مكتب الصحة، قسم طب الأسنان)
Breite Gasse 28, 60313 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 212-33621
البريد الإلكتروني: info.zahnmedizin@stadt-frankfurt.de
www.gesundheitsamt.stadt-frankfurt.de

معنا الأمر مختلف إلى حد ما

SOZIALRATHÄUSER (مراكز الشؤون الاجتماعية)

لمناطق Fechenheim, Riederwald, Seckbach, Bergen-Enkheim

Sozialrathaus Ost, Voltenseestraße 2
069 212-41211، الهاتف: 60388 Frankfurt am Main
البريد الإلكتروني: srh-ost@stadt-frankfurt.de

لمناطق Alt- und Innenstadt, Bornheim, Nordend, Ostend

Sozialrathaus Ost, Dienstort Bornheim
Eulengasse 64, 60385 Frankfurt am Main
البريد الإلكتروني: 069 212-30547، الهاتف: srh-ost@stadt-frankfurt.de

لمناطق Bockenheim, Rödelheim, Hausen, Praunheim, Westend-Süd

Sozialrathaus Bockenheim, Rödelheimer Straße 45
069 212-74304، الهاتف: 60487 Frankfurt am Main
البريد الإلكتروني: srh-bockenheim@stadt-frankfurt.de

لمناطق Dornbusch, Westend-Nord, Nordend-West, Escher-sheim, Eckenheim, Preungesheim

Sozialrathaus Dornbusch, Am Grünhof 10
069 212-70735، هاتف: 60320 Frankfurt am Main
البريد الإلكتروني: srh-dornbusch@stadt-frankfurt.de

لمناطق Griesheim, Gallusviertel, Gutleutviertel, Bahnhofsviertel

Sozialrathaus Gallus, Rebstöcker Straße 8
069 212-38189، الهاتف: 60326 Frankfurt am Main
البريد الإلكتروني: srh-gallus@stadt-frankfurt.de

لمناطق Zeilsheim, Unterliederbach, Sossenheim, Nied, Höchst, Sindlingen

Sozialrathaus Höchst, Palleskestraße 14
069 212-45527، الهاتف: 65929 Frankfurt am Main
البريد الإلكتروني: srh-hoechst@stadt-frankfurt.de

لمناطق Niederursel, Heddernheim, Ginnheim, Kalbach, Ried-berg, Bonames, Frankfurter Berg, Berkersheim, Harheim, Nieder-Erlenbach, Nieder-Eschbach, Praunheim

Sozialrathaus Nord
Emil-von-Behring-Straße 14, 60439 Frankfurt am Main
البريد الإلكتروني: 069 212-32274، الهاتف: srh-nord@stadt-frankfurt.de

لمناطق Sachsenhausen-Süd, Sachsenhausen-Nord, Oberrad, Niederrad, Goldstein, Schwanheim

Sozialrathaus Sachsenhausen, Paradiesgasse 8
069 212-33811، الهاتف: 60594 Frankfurt am Main
البريد الإلكتروني: srh-sachsenhausen@stadt-frankfurt.de

في بعض الأحيان لا تسير الأمور على ما يرام، وهناك العديد من الأسباب لذلك، فالطفل يتطور وينمو بشكل مختلف عما يتوقعه الوالدان، وفي الشراكة، تظهر خلافات كانت مشتعلة بالفعل قبل الحمل، أو يجد الآباء صعوبة في تطوير علاقة قوية مع أطفالهم، لأنهم هم أنفسهم يواجهون صعوبات في الحياة، وجدير بالذكر هنا أنه تتوفر في فرانكفورت شبكة دعم كثيفة لجميع مواقف الحياة. فإذا كانت لديك أي أسئلة، فيمكنك الاتصال بمركز الشؤون الاجتماعية (Sozialrat-) Team Kinder- und Jugend- (haus) أو schutz (فريق حماية الأطفال والشباب).
الخط الساخن: 0800 20 10 111

Frankfurter Kinder- und Jugendschutztelefon (هاتف حماية الأطفال والشباب في فرانكفورت)

0800 20 10 111 (مجاني)
الاثنين - الجمعة، من 8 صباحاً إلى 11 مساءً
السبت والأحد والإجازات من 10 صباحاً إلى 11 مساءً
www.kinderschutz-frankfurt.de

يمكنك العثور على لمحة مفيدة
حول العروض على الموقع
www.netzwerk-fruehe-hilfen-frankfurt.de

يمكن للأسر التي تخضع لإجراءات اللجوء، وتعيش في فرانكفورت، الاتصال بمكتب الرعاية الاجتماعية (Sozialamt).

Jugend- und Sozialamt (مكتب الشباب والرعاية الاجتماعية)

51.D4 Flüchtlinge und Auswärtig (شؤون المهاجرين والأجانب)
Mainzer Landstraße 291, 60326 Frankfurt am Main
069 212-40581، الفاكس: 069 212-70009
البريد الإلكتروني: Info.51.D4@stadt-frankfurt.de

العنف في الشراكة



حتى الأطفال يشعرون بجو عدواني في أسرهم،
فأحياناً يصرخون كثيراً لجذب الانتباه، أو
يصبحون هادئين جداً حتى لا يعرضوا أنفسهم
للخطر، ومن المعروف أن العنف محظور في
الشراكة، بغض النظر عن جنسيتك وظروفك
المعيشية، ولا يهم إذا كنت متزوجاً أم لا، فاحصل
على مساعدة.

في حالة الطوارئ اتصل بالشرطة. الهاتف: 110

يُتاح خط المساعدة "Gewalt gegen Frauen" (العنف ضد المرأة)
على مدار 24 ساعة بالمجان، ويُتاح تقديم النصيحة لذوي الإعاقة وبلغات
متعددة:

الهاتف: 116 016، www.hilfetelefon.de

تقدم المراكز التالية الاستشارة الهاتفية
دون ذكر الهوية وبالمجان:

حتى الرجال يتعرضون للعنف. وفي هذا الصدد يقدم خط المساعدة "Gewalt
an Männern" (العنف ضد الرجال) المشورة عبر الهاتف وعبر الإنترنت:
الهاتف: 0800 123 990 0، www.maennerhilfetelefon.de

Informationszentrum für Männerfragen e.V. (مركز المعلومات
لقضايا الرجال، جمعية مسجلة)
Walter-Kolb-Straße 5–7, 60594 Frankfurt am Main
الهاتف: 46 04 495 069
البريد الإلكتروني: infozentrum@maennerfragen.de
www.maennerfragen.de

أسرة بلا عنف الاستشارة بشأن العنف المنزلي

تقديم المشورة للأمهات
Frauen- und Schwangerschaftsberatung (استشارات النساء والحمل)
Caritasverband Frankfurt e.V. (جمعية كاريتاس في فرانكفورت، جمعية مسجلة)
Alte Mainzer Gasse 17, 60311 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 2982 2857
البريد الإلكتروني: schwangerenberatung@caritas-frankfurt.de

تقديم المشورة للآباء
Eltern- und Jugendberatung Nordweststadt (مركز استشارات الآباء
والشباب في Nordweststadt)
Caritasverband Frankfurt e.V. (جمعية كاريتاس في فرانكفورت، جمعية مسجلة)
Ernst-Kahn-Straße 49a, 60439 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 2982 2740
البريد الإلكتروني: eb.nordweststadt@caritas-frankfurt.de

Beratungs- und Interventionsstelle
Frauen helfen Frauen e.V. (مركز الاستشارة والتدخل، جمعية مساعدة
النساء، جمعية مسجلة)
Berger Straße 40–42, 60316 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 219 361 405، البريد الإلكتروني: info@frauenhaus-ffm.de
www.frauen-helfen-frauen-ffm.de

Beratungs- und Interventionsstelle für Frauen
والتدخل للنساء
(Frauenhof) Beratungszentrum am Frauenhof (مركز الاستشارة في Frauenhof)
Schwanheimer Straße 7, 60528 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 430 547-66، الفاكس: 069 430 547-67
الجوال: 0172 619 89 84
البريد الإلكتروني: beratung@frauenhaus-frankfurt.de
www.frauenhaus-frankfurt.de

Beratungsstelle Frauennotruf Frankfurt
Anlaufstelle für Mädchen und Frauen, die von
sexualisierter, digitaler und körperlicher Gewalt
(bedroht oder betroffen sind)
(مكتب استشارات خط نجدة النساء في فرانكفورت (مركز اتصال للفتيات
والنساء المهددات أو المتضررات من العنف الجنسي والرقمي والجسدي))
Kasseler Straße 1a, 60486 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 709 494، البريد الإلكتروني: info@frauennotruf-frankfurt.de
www.frauennotruf-frankfurt.de

يمكنك العثور على معلومات حول الرعاية بعد التعرض للاغتصاب على:
soforthilfe-nach-vergewaltigung.de

العنف ضد الأطفال



لجميع الأطفال الحق في
تربية بلا عنف.

Frankfurter Kinder- und Jugendschutztelefon
(هاتف حماية الأطفال والشباب في فرانكفورت)

0800 20 10 111 (مجاني)

الاثنين - الجمعة، من 8 صباحًا إلى 11 مساءً

السبت والأحد والإجازات من 10 صباحًا إلى 11 مساءً

- Der Kinderschutzbund

Bezirksverband Frankfurt am Main e.V.

(رابطة حماية الأطفال)

جمعية منطقة فرانكفورت أم ماين، جمعية مسجلة)

Bezirksverband Frankfurt e.V. (جمعية منطقة فرانكفورت المسجلة)

Comeniusstraße 37

60389 Frankfurt am Main

الهاتف: 069 970 901 10

الاستشارات: الهاتف: 069 200 629 920

البريد الإلكتروني: dksb@kinderschutzbund-frankfurt.de

www.kinderschutzbund-frankfurt.de

يعرف الآباء جيدًا أنه من غير المسموح ضرب طفلهم أو هزه أو سبه أو تجاهله، ولكن هناك مواقف يفعلون فيها ذلك لأنهم لا يجدون أي طريقة أخرى للتخلص من غضبهم أو الضغط الواقع عليهم في تلك اللحظة، ومن المهم الخروج من دوامة العنف، لأن العواقب على الأطفال وخيمة، فعلى سبيل المثال، غالبًا ما يكون الأطفال الذين يتعرضون للعنف ضحايا للتنمر، ويجدون صعوبة في العثور على مكان ضمن مجموعات؛ فإذا احتاج الآباء أو الأمهات إلى الدعم، فيمكنهم اللجوء إلى مراكز الاستشارات المختلفة، وتقدم هذه المراكز خدماتها مجانًا، وتخضع لواجب الكتمان.



التنوع مهم!

النمو مع
وجود إعاقة



الاجتماعية بالمدينة معلومات عن المساعدات الاقتصادية (wirtschaftliche Hilfen)، ويمكن للوالدين مقابلة أسر أخرى في ظروف مماثلة عبر مركز اتصال المساعدة الذاتية (-Selbsthilfe-Kontaktstelle) في فرانكفورت، على سبيل المثال لا الحصر.



لكل الأطفال الحق
في الدعم.

يمكنك العثور على عناوين أطباء الأطفال
على الموقعين www.arztsuchehessen.de
و www.kinderaerzte-im-netz.de

Gesundheitsamt (مكتب الصحة)
Breite Gasse 28, 60313 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 212-33970
البريد الإلكتروني: gesundheitsamt@stadt-frankfurt.de
www.gesundheitsamt.stadt-frankfurt.de

يمكنك العثور على عناوين مراكز الدعم المبكر (Frühförderstellen) ومراكز
طب الأطفال الاجتماعي (sozialpädiatrische Zentren) على:
www.asffh.de

Hessisches Amt für Versorgung und Soziales
(مكتب ولاية هيسن للتقاعد والتأمين الاجتماعي)
Walter-Möller-Platz 1, 60439 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 156 71
البريد الإلكتروني: havs-fra@havs-fra.hessen.de

Selbsthilfe-Kontaktstelle Frankfurt
(مركز اتصال المساعدة الذاتية في فرانكفورت)
Sonnemannstraße 3, 60314 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 559 444
البريد الإلكتروني: service@selbsthilfe-frankfurt.net
www.selbsthilfe-frankfurt.net

مواقع إلكترونية إضافية:

www.frankfurt-inklusive.de, www.familienratgeber.de,
www.bvkm.de/ratgeber/mein-kind-ist-behindert-diese-hilfen-gibt-es-in-mehreren-sprachen/

يختلف كل طفل عن الآخر، فهناك طفل يستطيع الاستدارة مبكرًا، ويبدأ في الزحف بسرعة، ثم يبدأ في المشي، وطفل آخر يحب الجلوس، وكثيرا ما يقلق الآباء بهذا الشأن، لكن الاختلافات في النمو طبيعية تمامًا، ومع ذلك، هناك أطفال يحتاجون إلى دعم أكثر من غيرهم، وفي حالة شعور الآباء والأمهات بالقلق، فعليهم التوجه إلى طبيب الأطفال ومراكز الدعم المبكر (-Frühförderstellen)، فهناك يمكنهم الحصول على الاستشارات مجانًا، وإذا لزم الأمر، توصي مراكز الدعم المبكر (Frühförderstellen) باتخاذ مزيد من الخطوات، ويقوم مركز طب الأطفال الاجتماعي (-Sozialpädiatrisches Zentrum) (SPZ) ومراكز الدعم المبكر (-Frühförderstellen) بدعم الأمهات والآباء، حتى في حالة ولادة الطفل قبل الموعد المخطط له، فالهدف دائمًا عدم ترك الآباء وحدهم مع مخاوفهم وقلقهم وإيجاد طريقة جيدة معهم، كما أنهم يساعدونك في دعم طفلك.

يقدم مركز الخدمة الاجتماعية العام (-allgemeiner Sozialdienst) في مراكز الشؤون

الأسر من جنس قوس قزح

يمكن للأسر التي يكون فيها أحد الوالدين على الأقل مثلياً أو ثنائي الجنس أو متحولاً جنسياً العثور على المعلومات والنصائح والعروض هنا:

LIBS – Lesben Informations- und Beratungsstelle e.V.
(مركز معلومات واستشارات المثليات، جمعية مسجلة)
www.libs.w4w.net

Lesben- und Schwulenverband für Hessen
(جمعية المثليات والمثليين في ولاية هيسن)
www.hessen.lsvd.de

Lesben- und Schwulenverband
(جمعية المثليات والمثليين)
www.lsvd.de

TraKiNE – Trans-Kinder-Netz e.V.
(شبكة الأطفال المتحولين، جمعية مسجلة)
www.trans-kinder-netz.de

Deutsche Gesellschaft für Transidentität und Intersexualität e.V. (dgti)
(الجمعية الألمانية للتحول الجنسي والتبادلية الجنسية، جمعية مسجلة)
www.dgti.org

Schwule Väter Frankfurt am Main -Selbsthilfegruppe
(جمعية الآباء المثليين في فرانكفورت أم ماين)
(مجموعة المساعدة الذاتية)
www.schwule-vaeter-frankfurt.de

Koordinierungsstelle für LSBTIQ-Themen
(مركز تنسيق قضايا مجتمع LSBTIQ)
LSBTIQ@stadt-frankfurt.de البريد الإلكتروني:



أشخاص من أكثر

من 180 دولة ...

... يعيشون معنا داخل مدينة فرانكفورت، وأي أسئلة بشأن ذلك، تجيب عليها مراكز الاتصال ذات الخبرة التالية:

Amt für multikulturelle Angelegenheiten (Amka)
(مكتب شؤون التعددية الثقافية)
مكتب استعلامات – Amka.Info – معلومات، توجيه، تواصل
Mainzer Landstraße 293, 60326 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 212-41515
البريد الإلكتروني: amka.info@stadt-frankfurt.de
www.amka.de, www.vielfalt-bewegt-frankfurt.de

Verband binationaler Familien und Partnerschaften (iaf) e.V.
(جمعية الأسر والشراكات مزدوجة الجنسية، جمعية مسجلة)
Ludolfusstraße 2–4, 60487 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 713 756-0
البريد الإلكتروني: info@verband-binationaler.de
www.verband-binationaler.de

يمكن العثور على دورات اللغة الألمانية أو مدارس اللغات أو خيارات الاستشارة أو دورات الاندماج هنا:
www.integrationskurse-frankfurt.de



التوفيق بين الأسرة والعمل

من يمكنه

أخذ الإجازة الأبوية (Elternzeit)

يمكن للمتدربين والموظفين الحصول على الإجازة الأبوية (Elternzeit)، بغض النظر عما إذا كانوا يعملون بدوام كامل أو بدوام جزئي، أو لا يزالون في التدريب، أو لديهم وظيفة هامشية أو على أساس مؤقت، وتستمر الإجازة الأبوية (Elternzeit) لمدة تصل إلى ثلاث سنوات، ويجب عليك إبلاغ صاحب العمل الخاص بك قبل سبعة أسابيع على الأقل من بدء الإجازة، ويمكنك الحصول على الإجازة الأبوية (Elternzeit) كأب أو أم، ويمكن أن تأخذها كلاكما، وبعد ذلك، يحق لك العودة إلى وظيفتك الأصلية أو ما يعادلها.

لا يتم تمديد عقد العمل محدد المدة بسبب الحمل أو الإجازة الأبوية (Elternzeit)، بل ينتهي في الوقت المتفق عليه، ويُستثنى من ذلك عقد التدريب المهني، والذي يقتصر عادةً على ثلاث سنوات، ويمكن للمتدربين مواصلة تدريبهم بعد الإجازة الأبوية (Elternzeit)، لأن عقدهم يتم تمديده تلقائيًا. تتوفر المعلومات على الموقع:

www.bmfsfj.de

عندما يعيش طفل صغير في الأسرة، يكون الأمر مثيرًا ومرهقًا في نفس الوقت، ويجب على الآباء والأمهات التفكير مليًا في عدد ساعات عملهم ومن يتولى أي جزء من المهام الأسرية، ويرغب العديد من الآباء والأمهات في مشاركة العمل المهني والتربوي بشكل مشترك، فالنموذج القديم - الأب يذهب للعمل، والأم تبقى في المنزل - يشتمل على مساوئ جسيمة، فمن ناحية، يمكن أن تفوّت الأمهات الاتصال بالعالم المهني، ومن ناحية أخرى، فإن الآباء لا يتعايشون مع أطفالهم كثيرًا في السنوات الأولى المثيرة من حياتهم، وتستجيب الحكومة الاتحادية والمزيد من الشركات لحقيقة أن الآباء والأمهات يريدون الأمرين: الأسرة والعمل.





الأمهات والآباء

الذين يحصلون على الإعانة المدنية

(Bürgergeld/تأمين أساسي)

جدید)...

... تعرف من خلال الفعاليات المنتظمة التي ينظمها مركز التوظيف على المؤهلات أو سوق العمل بدوام جزئي أو فرص رعاية الأطفال من المفوضين فيما يخص الفرص المتاحة في سوق العمل (Beauftragte für Chancen- (gleichheit am Arbeitsmarkt) (BCA

Jobcenter Frankfurt am Main (مركز العمل في فرانكفورت أم ماين)
Beauftragte für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt (BCA)
تكايف الفرص في سوق العمل
Darmstädter Landstraße 125
60598 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 597 69-250
البريد الإلكتروني: Jobcenter-Frankfurt-am-Main.BCA@jobcenter-ge.de
www.jc-frankfurt.de

إذا لم يكن لديك مؤهل

مدرسي أو مهني، أو كنت جديدًا في

فرانكفورت أو لديك أسئلة حول

التعليم التكميلي والمستمر...

... يمكنك الاتصال بمؤسسة Walter-Kolb-Stiftung، فهي تقدم المشورة بشأن المدرسة والعمل والدراسة والقضايا الاجتماعية.

Walter-Kolb-Stiftung (مؤسسة Walter-Kolb-Stiftung e.V. جمعية مسجلة)

Braubachstraße 30–32, 60311 Frankfurt am Main

الهاتف: 069 212-40900، الفاكس: 069 212-40901
البريد الإلكتروني: info@walter-kolb-stiftung.de
www.walter-kolb.de

الأمهات والآباء المسجلون في وكالة

العمل أو الراغبون في العودة إلى

العمل

يمكن للنساء والرجال التعرف على خدمات وكالة العمل (Arbeitsagentur) وكيفية العودة إلى العمل في الفعاليات الشهرية التي تنظمها وكالة العمل الاتحادية (Bundesagentur für Arbeit) في شارع Fischerfeldstraße. ستجد المواعيد على الموقع www.arbeitsagentur.de

‘tur.de

Veranstaltungen : مصطلح البحث



التعليم والدراسة في وجود الطفل

في موضوعات مثل فصول الإجازات أو الدراسة بدوام جزئي أو تنظيم الدراسة، وتتوفر في الجامعات شبكات من الآباء والأمهات الذين يدرسون.

Frankfurt University of Applied Sciences
(جامعة فرانكفورت للعلوم التطبيقية)

Familienbüro (مكتب الأسرة)
Nibelungenplatz 1, Gebäude 6, 2. OG
60318 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 153 328 66
البريد الإلكتروني: familienbuero@chd.fra-uas.de
www.frankfurt-university.de/familienbuero

Goethe-Universität (جامعة جوته)
www.gleichstellungsbuero.uni-frankfurt.de

Studentenwerk Frankfurt (اتحاد الطلاب بفرانكفورت)،
الهاتف: 069 798 349 06
البريد الإلكتروني: beratung@swffm.de
www.studentenwerkfrankfurt.de

الحماية من الفصل (Kündigungsschutz)

من بداية الحمل وحتى أربعة أشهر بعد الولادة، يحظر بشكل عام إنهاء علاقة العمل، كما أن الأمهات والآباء الذين هم في إجازة أبوية (Elternzeit) يتمتعون بالحماية من الفصل حتى نهاية الإجازة الأبوية (Elternzeit)، والتي يمكن أن تستمر لمدة ثلاث سنوات كحد أقصى.

يمكن للمتدربات التقدم بطلب للحصول على إجازة أمومة عند إنجاب طفل. ويمكن للمتدربات التوجه إلى غرفة الصناعة والتجارة (IHK) أو غرفة الحرف. أما الأمهات والآباء الذين تقل أعمارهم عن 25 عامًا، والذين لا يتابعون أي تدريب مهني ويتلقون إعانة اجتماعية أو إعانة المواطن أو الإعانة الأساسية الجديدة، فيمكنهم الحصول على المعلومات من مركز توظيف الشباب. تدعم جمعية فرانكفورت لتعزيز التوظيف المهني للمرأة (VbFF) الأمهات اللواتي يرغبن في إكمال تدريب مهني بدوام جزئي. (Ausbildung in Teilzeit).

Handwerkskammer Frankfurt-Rhein-Main (غرفة الصناعات اليدوية في فرانكفورت راين ماين)
Bockenheimer Landstraße 21, 60325 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 971 72-818
البريد الإلكتروني: service@hwk-rhein-main.de
www.hwk-rhein-main.de

IHK Frankfurt am Main (غرفة التجارة والصناعة في فرانكفورت أم ماين)
Börsenplatz 4, 60313 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 2197-1280
البريد الإلكتروني: info@frankfurt-main.ihk.de
www.frankfurt-main.ihk.de

Jugendjobcenter (مركز عمل الشباب)
Gerbermühlstraße 3-5, 60594 Frankfurt
www.jugendjobcenter-frankfurt.de
الاتصال عبر: jobcenter.digital

VbFF – Verein zur beruflichen Förderung von Frauen e.V.
(جمعية النهوض المهني بالمرأة، جمعية مسجلة)
Walter-Kolb-Straße 1-7, 60594 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 795 09 90، البريد الإلكتروني: info@vbff-ffm.de
www.vbff-ffm.de

كما توجد معلومات على www.schwanger-unter-20.de

تُعد خدمات هجرة الشباب بمثابة نقاط اتصال جيدة للأشخاص ذوي الأصول المهاجرة الذين تتراوح أعمارهم بين 12 و 27 عامًا:
www.jugendmigrationsdienste.de

يمكن للطلاب الذين لديهم أطفال الحصول على المشورة من جامعتهم، على سبيل المثال

عندما يمرض

الطفل ...

... وأنت موظف، يحق لك إجازة من العمل: 15 يومًا في السنة لكل واحدٍ من الأبوين، و30 يومًا للأب المعيل/للأم المعيلة، ويحق للأبوين نقل أيام المرض لبعضهما البعض، ومع ذلك، يجب عليك مناقشة هذا الأمر مع جهة العمل مسبقًا، وإذا كنت تتمتع بتأمين قانوني، فيحق لك الحصول على إعانة مرض (Krankengeld) لفترة الغياب، بشرط أن تقدم شهادة طبية (ärztliches Attest)، وعند الحصول على الإجازة لا يهم ما إذا كنت تعمل بدوام جزئي أم بدوام كامل.

من سيعتني بطفلي عندما أكون

مريضًا ...

... ولا أحد يستطيع رعاية الطفل؟ يمكن لشركة التأمين الصحي القانوني أن تدفع مقابل المساعدة المنزلية (Haushaltshilfe). ولهذا الغرض، يُطلب شهادة طبية (-ärztli ches Attest)، على سبيل المثال من عيادة طبيب الأسرة الخاص بك، ويمكنك الحصول على عناوين خدمات الطوارئ من شركة التأمين الصحي الخاصة بك، ويمكن أيضًا أن يكون الشخص الذي تعرفه يتلقى السداد من شركة التأمين الصحي،

Notmütterdienst Familien- und Seniorenhilfe e.V.

(اتحاد خدمة الأم الطارئة للأسر وكبار السن)

Sophienstraße 28, 60487 Frankfurt am Main

الهاتف: 069 951 03 30

البريد الإلكتروني: frankfurt@notmuetterdienst.de

www.notmuetterdienst.de

مواعيد العمل: أيام الإثنين إلى الخميس، الساعة 9:00 صباحًا إلى 5:00 مساءً،

الجمعة، الساعة 9:00 صباحًا إلى 4:00 مساءً

Frankfurter Kinderbüro (مكتب الأطفال بمدينة فرانكفورت)

Schleiermacherstraße 7, 60316 Frankfurt am Main

الهاتف: 069 212-39001

البريد الإلكتروني: kinderbuero@stadt-frankfurt.de

www.frankfurter-kinderbuero.de

مواعيد العمل: أيام الاثنين إلى الخميس، الساعة 09:00 صباحًا إلى 05:00 مساءً



كل ما يتعلق برعاية الأطفال



يتمتع الأطفال بعد إتمام عامهم الأول بحق قانوني في الحصول على مكان في الحضانة أو دار الرعاية النهارية (Kita)، ويعتمد شكل الرعاية الذي يختاره الآباء كليًا على احتياجاتهم، فخذ وقتك في التفكير فيما إذا كنت تفضل حضانة (Krippe) أو أسرة رعاية نهارية (Tagesfamilie) وكم من الوقت تحتاج، وفي هذا السياق نقدم قائمة فحص تساعدك على التوجيه والإرشاد.

بمجرد أن تعثر على مكان لرعاية لطفلك، من الجيد أن يكون لديك وقت للتأقلم، فهناك الكثير من الأشياء الجديدة وغير المألوفة لطفلك في مركز الرعاية النهارية أو لدى أسرة الرعاية النهارية (Tagesfamilie)، فردود أفعال الأطفال تختلف في هذا الموقف.

يمكن لطفلك أن ينمو ويتطور بشكل صحي إذا كان بإمكانه قضاء جزء من اليوم مع الأطفال الآخرين في بيئة محفزة، وبالنسبة لك كأم أو أب، من المهم أن تتم رعاية طفلك في بيئة مضمونة ومليئة بالحب، ولذا في السنة الأولى من عمر الطفل، يحق له في بعض الأحيان الحصول على الدعم والرعاية في دار رعاية نهارية (Kita) أو مع مربية أطفال (Tagesmutter) أو مربي أطفال (Tagesvater)، ويُعرف هذا أيضًا باسم أسرة رعاية نهارية (Tagesfamilie)، وينطبق هذا، على سبيل المثال، إذا كان كلا الوالدين يعملان، أو يبحثان عن وظيفة أو لا يزالان في التعليم، أو إذا كان هذا الدعم ضروريًا لنمو الطفل.



لكل الأطفال الحق في الدعم.

قائمة الفحص "التحضير لرعاية الأطفال"

تم؟

معلومات

ماذا يجب أن أفعل؟

الاعتبارات الأولية

أجب عن الأسئلة:

تقيم مراكز تعليم الأسرة (Familienbildungsstätten) فعاليات توعوية بشأن هذا الموضوع

- متى وما هي المدة التي نريد فيها العمل والدراسة وحضور الدورات؟
- ما هو عدد الساعات وفي أية أيام؟
- كيف يمكننا تقسيم وقت العمل والرعاية؟
- ما مقدار الرعاية التي نحتاجها إذن؟
- ما هو الحد الأدنى وما هو الحد الأقصى؟
- ما هو شكل الرعاية الذي نفكر فيه؟
- هل توفر جهة العمل خدمة رعاية أطفال مدعومة من الشركة؟
- أي ضواحي المدينة يمكننا الوصول إليها؟

التحضيرات
لدار الرعاية النهارية
(Kita)

أجب عن الأسئلة:

يمكن التفكير في جميع دور الرعاية النهارية (Kitas) الموجودة في منطقة سكنك وفي طريقك إلى العمل.
توجد عناوين دور الرعاية النهارية (Kitas) هنا:
www.kindernetfrankfurt.de

- أي دور رعاية نهارية (Kitas) يمكننا الوصول إليها؟
- أي دور رعاية نهارية (Kitas) تناسبنا؟

www.kindernetfrankfurt.de

اتصل بدور الرعاية النهارية (Kitas) عبر الهاتف.
تقدم العديد من دور الرعاية النهارية (Kitas) أيامًا مفتوحة، فيرجى الاستفسار عن المواعيد والتعرف على دار الرعاية النهارية (Kita).

أدخل التفاصيل الخاصة بك في الموقع الإلكتروني
www.kindernetfrankfurt.de
واحجز مكانًا لطفلك.

هناك طريقتان لإدخال بياناتك وإنشاء الحجوزات:
• في الإنترنت على الموقع www.kindernetfrankfurt.de
• شخصيًا في بورصة المعلومات للرعاية النهارية للأطفال (Infobörse Kindertagesbetreuung) (بورصة المعلومات للرعاية النهارية للأطفال)
Solmsstraße 27–37, 60486 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 212-36564 البريد الإلكتروني: kindernet-frankfurt.amt40@stadt-frankfurt.de
www.kindernetfrankfurt.de
مواعيد التحدث الهاتفية: من الاثنين إلى الخميس: من الساعة 08:00 صباحًا إلى 03:30 عصرًا الجمعة: من الساعة 08:00 صباحًا إلى 02:00 ظهرًا، وبحسب الاتفاق. مواعيد الخدمة والمقابلات الشخصية: الاثنين: من الساعة 08:00 صباحًا إلى 12:00 ظهرًا، الثلاثاء والخميس: من الساعة 08:00 صباحًا إلى 03:30 عصرًا

التحضيرات
لأسرة الرعاية النهارية
(Tagesfamilien)

تواصل مع خدمة الرعاية النهارية للأطفال المختصة، وهناك سوف تتلقى المشورة والبيانات الخاصة بأسر الرعاية النهارية (Tagesfamilien).

يمكنك العثور على بيانات الاتصال بخدمات الرعاية النهارية للأطفال هنا:
Infobörse Kindertagesbetreuung (بورصة المعلومات للرعاية النهارية للأطفال)
Solmsstraße 27–37, 60486 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 212-36564 البريد الإلكتروني: kindernet-frankfurt.amt40@stadt-frankfurt.de
www.kindernetfrankfurt.de
مواعيد التحدث الهاتفية: من الاثنين إلى الخميس: من الساعة 08:00 صباحًا إلى 03:30 عصرًا الجمعة: من الساعة 08:00 صباحًا إلى 02:00 ظهرًا، وبحسب الاتفاق. مواعيد الخدمة والمقابلات الشخصية: الاثنين: من الساعة 08:00 صباحًا إلى 12:00 ظهرًا، الثلاثاء والخميس: من الساعة 08:00 صباحًا إلى 03:30 عصرًا

يمكنك العثور على مكان لرعاية طفلك فقط عبر www.kindernetfrankfurt.de





حالات الطوارئ

في حالات الطوارئ، تقدم خدمة الأمهات في حالات الطوارئ (Notmütterdienst) الدعم للوالدين، وهذه الخدمة متاحة أيضًا بالساعة في فرانكفورت، ويمكن أن تدفع شركة التأمين الصحي القانوني تكاليف المساعدة المنزلية (Haushaltshilfe)، وإذا لم يكن لديك تأمين صحي فسيدفع ذلك مكتب الرعاية الاجتماعية (Sozialamt)، ويُشترط في ذلك تقديم شهادة طبية (ärztliches Attest)، على سبيل المثال من عيادة طبيب الأسرة الخاص بك، ويمكنك الحصول على عناوين خدمات الطوارئ من شركة التأمين الصحي الخاصة بك، ويمكن أيضًا أن يكون الشخص الذي تعرفه يتلقى السداد من شركة التأمين الصحي.

Notmütterdienst Familien- und Seniorenhilfe e.V.

(اتحاد خدمة الأم الطارئة للأسر وكبار السن)

Sophienstraße 28, 60487 Frankfurt am Main

الهاتف: 069 951 03 30

البريد الإلكتروني: frankfurt@notmuetterdienst.de

www.notmuetterdienst.de

مواعيد العمل: أيام الإثنين إلى الخميس، الساعة 9:00 صباحًا إلى 5:00 مساءً،

الجمعة، الساعة 9:00 صباحًا إلى 4:00 مساءً

Frankfurter Kinderbüro (مكتب الأطفال بمدينة فرانكفورت)

Schleiermacherstraße 7, 60316 Frankfurt am Main

الهاتف: 069 212-39001

البريد الإلكتروني: kinderbuero@stadt-frankfurt.de

www.frankfurter-kinderbuero.de

مواعيد العمل: أيام الاثنين إلى الخميس، الساعة 09:00 صباحًا إلى 05:00 مساءً

ما هي المدة التي يجب أن ننتظرها للحصول على مكان، وكم تكلفته وأين يمكننا الحصول على الدعم المالي؟

يتم تخصيص الأماكن في مراكز الرعاية النهارية بشكل مباشر ووفقًا لمعايير معينة، فعلى سبيل المثال، يلعب الوضع الأسري دورًا مهمًا، والأقل منه هو المكان في قائمة الانتظار، ويتم قبول بعض الأسر بسرعة لأن الطفل يتناسب جيدًا مع المجموعة، بينما يتعين على البعض الآخر الانتظار لفترة أطول، ويبلغ المبلغ الأساسي لمكان بدوام كامل هو 198 يورو، ولمكان بدوام جزئي 158 يورو، ولمكان نصف يوم 138 يورو شهريًا.

وإذا لم تتمكن من دفع المصاريف بنفسك، فيمكنك التقدم بطلب لتغطية التكاليف لدى مركز الشؤون الاجتماعية المختص - الخدمة الاقتصادية لمساعدة الشباب والأطفال (Sozi- alrathaus – Kinder- und Jugendhilfe Wirtschaftsdienst). ويمكن العثور على عناوين مراكز الشؤون الاجتماعية (Sozialrat- häuser) في صفحة 25. للحصول على مزيد من المعلومات: www.kindernetfrankfurt.de، المصطلح: Infoportal (بوابة المعلومات)

عروض (الرعاية) للأطفال تحت سن 3 سنوات في مدينة فرانكفورت أم ماين

شكل العرض	عمر الطفل	أوقات العمل	المصاريف (مدفوعات الأباء)	حجم المجموعات	سعة الرعاية	مقدم الخدمة	الخصائص
KINDERTAGESPFLEGE (رعاية الأطفال)	بدءًا من 8 أسابيع	أوقات رعاية فردية	75 يورو إلى 275 يورو اعتمادًا على طول فترة الرعاية (إذا كانت الرعاية النهارية للأطفال ممولًا من الحكومة)	1 حتى 5 أطفال	بحد أقصى 5 أطفال	أفراد	داخل المنازل الخاصة، أوقات رعاية مرنة، داخل الإطر الأسري، المشورة بشأن الرعاية النهارية للأطفال وتوفير أسر الرعاية النهارية المؤهلة من قبل الخدمة الخاصة للرعاية النهارية للأطفال
-KINDERTAGES EINRICHTUNGEN (نور رعاية الأطفال)	1 حتى 12 سنة	الأتين إلى الجمعة، من 7:30 صباحًا إلى 5 مساءً إمكانية الحصول على أمان لنصف يوم وبدوام جزئي	مكان طوال اليوم 198 يورو * في الشهر بدءًا من 3 سنوات في فرانكفورت مجانًا بدءًا من عمر دخول المدرسة: 3/2 مكان 118 يورو شهريًا	9 حتى 21 طفلًا	1 مربي إمرئية: 5 حتى 10 أطفال	حوالي 200 مقدم خدمة ومركز رعاية نهارية (Kita) مستقل ومختلف في مدينة فرانكفورت	• موظفون متخصصون ومدربون تربويًا • رعاية متكاملة (وجبات، حفاضات) • مجلس آباء منتخب
KINDERKRIPPE UND KRABBELSTUBE (الحضانة ومجموعة الأطفال الصغار)	8 أسابيع حتى 3 سنوات	الأتين إلى الجمعة، من 5 صباحًا إلى 5 مساءً 7:30 إمكانية الحصول على أمان لنصف يوم وبدوام جزئي	مكان طوال اليوم 198 يورو في الشهر مكان 15 حتى 21 طفلًا	9 حتى 11 طفلًا بحد أقصى 12 طفلًا لكل مجموعة	1 مربي إمرئية: 3 أطفال	حوالي 200 مقدم خدمة ومركز رعاية نهارية (Kita) مستقل ومختلف في مدينة فرانكفورت	• موظفون متخصصون ومدربون تربويًا • مجلس آباء منتخب • رعاية متكاملة (وجبات، حفاضات)
KINDERZENTRUM (مركز الأطفال)	1 حتى نهاية المدرسة الابتدائية	الأتين إلى الجمعة، من 5 صباحًا إلى 7:30 مساءً إمكانية الحصول على أمان لنصف يوم وبدوام جزئي	مكان طوال اليوم 198 يورو * في الشهر مكان 9 حتى 12 طفلًا	15 حتى 21 طفلًا	1 مربي إمرئية: 5 حتى 10 أطفال	Kita (دار الرعاية النهارية) في فرانكفورت	• موظفون متخصصون ومدربون تربويًا • وجبات • مجلس آباء منتخب
ALTERSGEMISCHTE EINRICHTUNG (نور مختلطة الأعمار)	1 حتى 7 سنوات 1 حتى 12 سنة	الأتين إلى الجمعة، من 5 مساءً 7:30 صباحًا إلى إمكانية الحصول على أمان لنصف يوم وبدوام جزئي	بدءًا من 3 سنوات في فرانكفورت مجانًا بدءًا من عمر دخول المدرسة: 3/2 مكان 118 يورو شهريًا	9 حتى 12 طفلًا	1 مربي إمرئية: 5 حتى 9 أطفال	حوالي 200 مقدم خدمة ومركز رعاية نهارية (Kita) مستقل ومختلف في مدينة فرانكفورت	• موظفون متخصصون ومدربون تربويًا • رعاية متكاملة (وجبات، حفاضات) • مجلس آباء منتخب
KINDERLADEN (حضانة الأطفال)	3 حتى 7 سنوات	الأتين إلى الجمعة، من 5 مساءً 7:30 صباحًا إلى إمكانية الحصول على أمان لنصف يوم وبدوام جزئي	في فرانكفورت مجانًا	15 حتى 18 طفلًا	1 مربي إمرئية: 5 حتى 6 أطفال	مقدمو خدمة مستقلون	• موظفون متخصصون ومدربون تربويًا • وجبات • مجلس آباء منتخب
-ELTERN-KIND GRUPPEN (مجموعات الآباء والأطفال)	0 حتى 4 سنوات	1.5 - 2 ساعة 1 مرة في الأسبوع	حوالي 4 يورو في الجلسة الواحدة	10 حتى 12 طفلًا بصحبة الآباء	1 حتى 2 مرب	الكنيسة ومقدمو الخدمة غير الهادفين للربح	التوجه في المرحلة الأولى للأسرة من قبل أشخاص مهنيين، وتعزيز مهارات الآباء والأمومة، وتجربة المجموعة الأولى للطفل من خلال اللعب والتمارين الرياضية بحضور الآباء، عروض جماعية وأماكن اجتماعات مفتوحة لمدة 1.5 إلى 3 سنوات
FAMILIEN-INFO-CAFE (كافيه تثقيف الأسر)	منذ الولادة حتى 3 سنوات	يُرحى الاستفسار	مجانًا	اعتمادًا على المساحة المتاحة، ما يصل إلى 30 أسرة	مدينة فرانكفورت مقدمو خدمة مستقلين	حسب الفكرة: متطوعون مدربون وموظفون خيريون ومخصصون مدربون تربويًا	

* الدعم المتحد على النحل من قبل مكتب الشباب والرعاية الاجتماعية (Jugend- und Sozialamt) - الخدمة الاقتصادية للشباب والأسرة (Wirtschaftsdienslt Jugend und Familie) - متاح في مركز الشؤون الاجتماعية (Sozialrat) الخاص ** تسري المصاريف فقط على الأطفال دون سن الثالثة.

المال العزيز

إعانة الآباء (Elterngeld) ...

... تعتمد على الدخل. عادة ما تكون نسبة الإعانة 65 إلى 67 في المائة من متوسط الدخل قبل الولادة، وفي حالة وجود أكثر من طفل تكون أكثر قليلاً، على ألا تقل عن 300 يورو. الوالدين الذين يحصلون على إعانات اجتماعية مثل الإعانة المدنية (Bürgergeld/تأمين أساسي جديد)، يتم احتسابها ضمن الإعانة المقدمة لهم.

Hessisches Amt für Versorgung und Soziales
(مكتب ولاية هيسن للتقاعد والتأمين الاجتماعي)

Walter-Möller-Platz 1, 60439 Frankfurt am Main

الهاتف: 069 15671، البريد الإلكتروني: hays-fra@hays-fra.hessen.de

يمكن أن يؤدي إنجاب طفل إلى إحداث فوضى في وضعك المالي، فهناك تكاليف جديدة وعائدات جديدة، وهناك أربعة مكاتب مهمة بالنسبة لك عندما يكون لديك أسئلة: صندوق الأسرة (Familienkasse)، ومركز الشؤون الاجتماعية (Sozialrathaus)، ومركز العمل (Jobcenter)، ومكتب الإسكان (Amt für Wohnungswesen).

إعانة الآباء الإضافية

... (Elterngeld Plus)

... مثيرة للاهتمام بشكل خاص إذا كنت ترغب في العمل بدوام جزئي خلال السنة الأولى من عمر الطفل، وجدير بالذكر أنك تحصل على إعانة الآباء (Elterngeld) العادية لمدة شهر ثم يتبعها إعانة الآباء الإضافية (Elterngeld Plus) لمدة شهرين، ويمكن الحصول على إعانة الآباء الإضافية (Elterngeld Plus) لما يصل إلى 24 شهراً، ويكون مبلغ إعانة الآباء الإضافية (Elterngeld Plus) بحد أقصى نصف إعانة الآباء (Elterngeld) العادية التي يحق لك الحصول عليها بدون دخل بدوام جزئي. إذا كان كلا الوالدين يعملان من 24 إلى 32 ساعة في الأسبوع في نفس الوقت في أربعة أشهر متتالية، فسيحصل كل منهما على أربعة أشهر إضافية

إعانة الأطفال (Kindergeld) ...

... متاحة بمبلغ 259 يورو شهرياً لكل طفل عند تقديم الطلب إلى صندوق الأسرة (Familienkasse)، ويمكن تقديم الطلب عبر الإنترنت.

Familienkasse Hessen (صندوق الأسرة بولاية هيسن)

Emil-von-Behring-Straße 8, 60439 Frankfurt am Main

الهاتف: 0800 455 5530

البريد الإلكتروني: Familienkasse-Hessen@arbeitsagentur.de

www.familienkasse.de



فحص توفير الطاقة (Stromspar-Check)

بالنسبة للأسر ذات الدخل المنخفض، هناك
فحص لتوفير الطاقة (Stromspar-Check)
ومكافأة إيداع في الخردة (Abwrackprämie)
لثلاجات القديمة عند شراء جهاز جديد موفر
للطاقة. تتوفر معلومات على الموقع:
www.stromspar-check.de

من إعانة الآباء الإضافية (Elterngeld Plus)
كمكافأة على الشراكة.

يتوفر هنا المزيد من المعلومات:

www.familienportal.de

Hessisches Amt für Versorgung und Soziales

(مكتب ولاية هيسن للتقاعد والتأمين الاجتماعي)

Walter-Möller-Platz 1, 60439 Frankfurt am Main

الهاتف: 069 15671، البريد الإلكتروني: havs-fra@havs-fra.hessen.de

توفير الطاقة يوفر

المال أيضًا

توفير الطاقة يحمي المناخ، ويحمي محفظة
نقودك أيضًا، على سبيل المثال، من خلال
استبدال المصابيح الكهربائية بمصابيح LED، أو
تجفيف الغسيل على الأحبال بدلاً من المجفف،
أو استخدام أجهزة المطبخ الموفرة للطاقة أو
إيقاف الأجهزة الكهربائية تمامًا (بدون وضع
الاستعداد). تجد مزيدًا من النصائح حول توفير
الطاقة على الموقع

www.klimaschutz-frankfurt.de

استبدل „بجهاز كثير استهلاك الكهرباء“ جهازًا جديدًا- مجانًا مع بطاقة فرانكفورت

الأسر التي لديها بطاقة فرانكفورت يمكنها مجانًا
استبدال أي جهاز منزلي قديم عالي الاستهلاك
للطاقة بآخر جديد موفر للطاقة.

يمكنك معرفة المعلومات ذات الصلة والاطلاع
على نموذج الطلب الإلكتروني على الموقع:

www.frankfurt.de، كلمة البحث:

Frankfurt spart Strom

(توفير الطاقة في فرانكفورت)

سوف تتلقى مشورة مستقلة من مركز استشارات
المستهلك (VERBRAUCHERZENTRALE).

ويمكنك معرفة المزيد حول المسائل القانونية والاقتصادية، على
سبيل المثال
العقود وفواتير الطاقة والتأمين وترتيبات التقاعد المناسبة والتأمين
الصحي عبر الهاتف وعلى المواقع الإلكترونية لمركز استشارات
المستهلك.

وتخترك خدمة المستهلك في جميع مراكز الاستشارات بأوقات
العمل ومراكز الاستشارة والموضوعات
والعروض. وهنا
يمكنك أيضًا تحديد موعد لاستشارة شخصية وجهًا لوجه.

أوقات العمل:

الاثنين - الخميس، من الساعة 10 صباحًا إلى 4 عصرًا
الجمعة، من 10 صباحًا إلى 3 عصرًا

الهاتف: 069 972 010 900

WWW.VERBRAUCHERZENTRALE-HESSEN.DE



التعليم والمشاركة، ولا يتعين عليهم دفع أي مصاريف لدار الرعاية النهارية (Kita).

يمكنك التقدم بطلب للحصول على علاوة الأطفال (Kinderzuschlag) لدى صندوق الأسرة (Familienkasse). معلومات:
www.kinderzuschlag.de

إعالة نفقة المعيشة (Unterhaltsvorschuss)

إذا كنت أبًا معيلاً/أمًا معيلة ولا تتلقى أي إعالة أو تتلقى إعالة غير كافية لطفلك من الطرف الآخر، فيحق لك الحصول على إعالة نفقة المعيشة (Unterhaltsvorschuss) بموجب قانون إعالة نفقة المعيشة. يُرجى الاستفسار لدى مركز الشؤون الاجتماعية (Sozialrathaus) المختص.

علاوة الأطفال ... (Kinderzuschlag)

... (اختصارًا: KiZ) يحصل عليها الوالدان إذا كان دخلهما غير كافٍ أو بالكاد كافٍ لتلبية احتياجات الأسرة بأكملها، ومن خلال الخدمة الرقمية "KiZ-Lotsen" المقدمة من وكالة العمل (-Arbeitsagentur)، يمكنك التحقق مما إذا كان يمكنك الحصول على علاوة الأطفال (Kinderzuschlag)، ويمكنك بعد ذلك تقديم طلب الحصول على علاوة الأطفال (Kinderzuschlag) مباشرة عبر الإنترنت.

www.arbeitsagentur.de/familie-und-kinder/kiz-lotse

يحق للآباء الذين يتلقون علاوة الأطفال (Kinderzuschlag) الحصول على إعانات

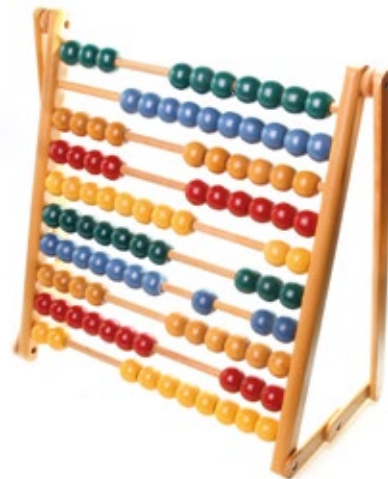
في حالة وجود

ضائقات مالية ...

... يقدم مركز الشؤون الاجتماعية (Sozialrat-) haus) في المنطقة المشورة، على سبيل المثال بشأن المساعدات الاقتصادية (wirtschaftliche Hilfen) وإعالة نفقة المعيشة (Unterhaltsvor-) (schuss) والأسئلة المتعلقة بقانون إعانات طالبي اللجوء (Asylbewerberleistungsgesetz).

يمكنك العثور على مراكز الشؤون الاجتماعية (Sozialrathäuser) على الموقع www.frankfurt.de أو الاتصال بالخط الساخن 069 212-44900 في مكتب الشباب والرعاية الاجتماعية (Jugend- und Sozialamt) للاستعلام عن مركز الشؤون الاجتماعية (Sozialrathaus) المختص.

يمكنك الحصول على استشارة مجانية لدى مركز استشارات الديون (SCHULDNERBERATUNGSSTELLE)، وتوجد في فرانكفورت خمسة مراكز لاستشارات الديون (Schuldnerberatungsstellen). www.frankfurt.de المصطلح Schuldner- und Insolvenzberatung (مركز استشارات الديون والإفلاس)



SOZIALRATHÄUSER (مراكز الشؤون الاجتماعية)

لمناطق Fechenheim, Riederwald, Seckbach, Bergen-Enkheim

Sozialrathaus Ost, Voltenseestraße 2
069 212-41211، الهاتف: 60388 Frankfurt am Main
البريد الإلكتروني: srh-ost@stadt-frankfurt.de

لمناطق Alt- und Innenstadt, Bornheim, Nordend, Ostend

Sozialrathaus Ost, Dienstort Bornheim
Eulengasse 64, 60385 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 212-30547، البريد الإلكتروني: srh-ost@stadt-frankfurt.de

لمناطق Bockenheim, Rödelheim, Hausen, Praunheim, Westend-Süd

Sozialrathaus Bockenheim, Rödelheimer Straße 45
069 212-74304، الهاتف: 60487 Frankfurt am Main
البريد الإلكتروني: srh-bockenheim@stadt-frankfurt.de

لمناطق Dornbusch, Westend-Nord, Nordend-West, Escher-sheim, Eckenheim, Preungesheim

Sozialrathaus Dornbusch, Am Grünhof 10
069 212-70735، هاتف: 60320 Frankfurt am Main
البريد الإلكتروني: srh-dornbusch@stadt-frankfurt.de

لمناطق Griesheim, Gallusviertel, Gutleutviertel, Bahnhofsviertel

Sozialrathaus Gallus, Rebstöcker Straße 8
069 212-38189، الهاتف: 60326 Frankfurt am Main
البريد الإلكتروني: srh-gallus@stadt-frankfurt.de

لمناطق Zeilsheim, Unterliederbach, Sossenheim, Nied, Höchst, Sindlingen

Sozialrathaus Höchst, Palleskestraße 14
069 212-45527، الهاتف: 65929 Frankfurt am Main
البريد الإلكتروني: srh-hoechst@stadt-frankfurt.de

لمناطق Niederursel, Heddernheim, Ginnheim, Kalbach, Ried-berg, Bonames, Frankfurter Berg, Berkersheim, Harheim, Nieder-Erlenbach, Nieder-Eschbach, Praunheim

Sozialrathaus Nord
Emil-von-Behring-Straße 14, 60439 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 212-32274، البريد الإلكتروني: srh-nord@stadt-frankfurt.de

لمناطق Sachsenhausen-Süd, Sachsenhausen-Nord, Oberrad, Niederrad, Goldstein, Schwanheim

Sozialrathaus Sachsenhausen, Paradiesgasse 8
069 212-33811، الهاتف: 60594 Frankfurt am Main
البريد الإلكتروني: srh-sachsenhausen@stadt-frankfurt.de

عروض مجانية ورخيصة في فرانكفورت أم ماين

في كتيب "Frankfurt kann günstig" (فرانكفورت يمكن أن تكون أسعارها رخيصة)، ستجد العديد من العناوين ومراكز الاتصال للحصول على عروض مجانية وأخرى رخيصة: www.frankfurter-buendnis-fuer-familien.de

للأسئلة المتعلقة بدخل المواطن (Bürgergeld/تأمين أساسي جديد)

...

... فإن مركز العمل (Jobcenter) هو المسؤول،
ويستحق هذه الإعانة النساء والرجال العاملون
الذين تتراوح أعمارهم بين 15 و 65 عامًا،
ويستوفون معايير الحاجة والعوز، وعند
استئجار الشقة لأول مرة، تُمنح أيضًا إعانات
للتجهيزات الأولية المتمثلة في الأثاث والموقد
والغسالة وأجهزة أخرى، ويمكن للنساء الحوامل
والآباء المعيلين والأمهات المعيلات المطالبة
باحتمياجات إضافية.

Jobcenter Frankfurt (مركز العمل في فرانكفورت)
www.jc-frankfurt.de



بطاقة فرانكفورت (Frankfurt-Pass)

إذا كنت تعيش في فرانكفورت على دخل صغير،
فيمكنك التقدم بطلب للحصول على بطاقة
فرانكفورت (Frankfurt-Pass) في مركز الشؤون
الاجتماعية (Sozialrathaus) المختص.

تسمح بطاقة فرانكفورت (Frankfurt-Pass)،
على سبيل المثال، بدخول مخفض للمتاحف
وحديقة الحيوان وحديقة النخيل والمسارح
والحمامات، وستحصل أيضًا بواسطة على تذاكر
شهرية مخفضة وتذاكر سنوية لمواصلات RMV
في فرانكفورت، ومن الجيد أن يكون لدى الأطفال
بالفعل بطاقة فرانكفورت (Frankfurt-Pass).

حزمة التعليم والاندماج (Bildungs- und Teilhabepaket)

...

علاطبلًا عتاعًا نوقلتي نيزلا ءابآلل ؤمهم
ةيعامتجالا ؤدعاسملا وأ (Bürgergeld)
ةيعامتجالا تاناعلًا وأ (Sozialhilfe)
(Sozialgeld) (Asylbewerber-Leistungen)
وأ (Kinderzuschlag) لافطألا ؤوالع وأ
لخدلا باحصأ وأ (Wohngeld) نكسملا لدب
جامدنالاول ميلعتلا ؤمزح لالخ نمو، ضفخنملا
لصحت (Bildungs- und Teilhabepaket)
ليبس بلع ايرھش وروي 15 هردق تبات غلبم بلع
ةسرامم وأ كلفط عم ؤحابسلا تارود روضحل لاثملا

الدخل المنخفض التقدم للحصول على بدل
المسكن (Wohngeld)، بالإضافة إلى ذلك، يقدم
مكتب الإسكان (Amt für Wohnungswesen)
نصائح ومعلومات مجانية حول جميع الأسئلة
المتعلقة بقانون الإيجار.

مكتب الإسكان (Amt für Wohnungswesen)
Adickesallee 67-69, 60322 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 212-34742
البريد الإلكتروني: info.amt64@stadt-frankfurt.de
هاتف خدمة بدل المسكن (Wohngeld): 069 212-47100
www.wohnungsamt.frankfurt.de

فيلاكت عيطغت متيو، يضايلا يدانلا يف زابمجلا
،لماكلا ب عضرلا ةياعر رودو تاناضحلا يف ءادغلا
نوؤشلا زكرم وأ (Jobcenter) لمعلا زكرم رسيسو
كب صاخلا (Sozialrathaus) ةيعامتجلا
كل حصنلا ميدقت

لإ وأ ينورنكلال ديريلا ربع كتادنتسم وأ كتلثسا لسراً
Bildung-Teilhabe@stadt-frankfurt.de

Team Bildung und Teilhabe (فريق التعليم والاندماج)
الهاتف: 069 212-33133
البريد الإلكتروني: Bildung-Teilhabe@stadt-frankfurt.de
تتوفر المعلومات على الإنترنت على
www.frankfurt.de
www.jc-frankfurt.de

إذا كانت الشقة صغيرة جداً ...

... يقوم مكتب الإسكان (Amt für
Wohnungswesen) بتدبير شقة إسكان
اجتماعي لك، وهناك يمكن أيضاً العثور على مركز
الاستشارات والخدمات لمشاريع الإسكان، ومعرفة
إذا أراد أبوان آخرا إنشاء مشروع إسكان
مع أسر أخرى، ويمكن أيضاً الاستفسار عن
الشروط التي يمكن بموجبها للآباء والأمهات ذوي



مراكز الأطفال والأسرة في فرانكفورت (Kinder- und Familienzentren - KiFaZ)

تدعم مراكز KiFaZ الأسر من خلال مجموعة واسعة من العروض.

INNENSTADT

Kinder- und Familienzentrum Innenstadt (مركز الأطفال والأسرة إينشتات)

Bleichstraße 44, 60313 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 928 869 87، الفاكس: 069 292 384
البريد الإلكتروني: kifaz.innenstadt@diakonie-frankfurt-offenbach.de

NIEDERRAD

Kinder- und Familienzentrum Niederrad (مركز الأطفال والأسرة نيدر راد)

Im Mainfeld 5a, 60528 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 478 700 10، البريد الإلكتروني: kifaz-niederrad@ifz-frankfurt.de

NORDWESTSTADT/NIEDERURSEL

Kinder- und Familienzentrum Nordwest (مركز الأطفال والأسرة نورث فيست)

6c, 60439 Frankfurt am Main و Thomas-Mann-Straße 6b
الهاتف: 069 957 330 93 أو 069 957 761 92
البريد الإلكتروني: kifaz-nordwest@bvz-frankfurt.de

OSTEND

Kinder- und Familienzentrum Ostend (مركز الأطفال والأسرة أوستند)

Ostendstraße 70-72, 60314 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 403 547 11، الفاكس: 069 403 547 12
البريد الإلكتروني: kifaz-ostend@ifz-frankfurt.de

PREUNGESHEIM

Kinder- und Familienzentrum Preungesheim (مركز الأطفال والأسرة بروينجسهايم)

Wegscheidestraße 58, Jaspertstraße 71-73
Frankfurt am Main 60435
الهاتف: 069 540 116، الفاكس: 069 905 452 96
الهاتف: 069 212-70259، الفاكس: 069 212-70260
البريد الإلكتروني: awo.kifaz-koordination@awo-frankfurt.de
البريد الإلكتروني: KiZ.Jaspertstrasse@stadt-frankfurt.de

RIEDERWALD

Kinder- und Familienzentrum Riederwald (مركز الأطفال والأسرة ريدر فالد)

Raiffeisenstraße 70, 60386 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 421 066، الفاكس: 069 949 465 45
البريد الإلكتروني: kifaz.philippus@diakonie-frankfurt-offenbach.de

SINDLINGEN

Kinder- und Familienzentrum Sindlingen (مركز الأطفال والأسرة زيندلينجن)

Hermann-Küster-Straße 43, 65931 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 212-71946
البريد الإلكتروني: KiZ.Hermann-Kuester-Strasse@stadt-frankfurt.de

SOSENHEIM

Kinder- und Familienzentrum Sossenheim (مركز الأطفال والأسرة زوسنهايم)

Alt-Sossenheim 9, 65936 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 380 2986-100، الفاكس: 069 3700 430-29
البريد الإلكتروني: kd-frankfurt@sos-kinderdorf.de

BONAMES/AM BÜGEL

Kinder- und Familienzentrum Am Bügel (مركز الأطفال والأسرة في أم بوجل)

Theodor-Thomas-Straße 11/Ben-Gurion-Ring 170
60437 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 212-45774 أو 069 212-70366
الفاكس: 069 212-45783 أو 069 212-70367
البريد الإلكتروني: KiZ.Theodor-Thomas-Strasse@stadt-frankfurt.de
البريد الإلكتروني: KiZ.Ben-Gurion-Ring@stadt-frankfurt.de

ECKENHEIM

Kinder- und Familienzentrum Eckenheim (مركز الأطفال والأسرة في إيكنهايم)

Sigmund-Freud-Straße 119, 60435 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 212-71452، الفاكس: 069 212-71454
البريد الإلكتروني: KiZ.Sigmund-Freud-Strasse@stadt-frankfurt.de

FECHENHEIM

Kinder- und Familienzentrum Fechenheim (مركز الأطفال والأسرة في فيشنهايم)

Pfortenstraße 42-44, 60386 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 403 589 47، الفاكس: 069 348 673 40
البريد الإلكتروني: kifa.fechenheim@sozpaed-verein.de

GALLUS

Kinder- und Familienzentrum Monikahaus (مركز الأطفال والأسرة مونيكاهاوز)

Kriegkstraße 32-36, 60326 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 973 823 45، الفاكس: 069 973 823 55
البريد الإلكتروني: monikaffee@skf-frankfurt.de

GINNHEIM

Kinder- und Familienzentrum Morgenstern Ginnheim (مركز الأطفال والأسرة مورجنسترن جينهايم)

Platenstraße 77, 60431 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 2982-2540، الفاكس: 69 202 560 069
البريد الإلكتروني: kifaz.morgenstern@caritas-frankfurt.de

GOLDSTEIN

Kinder- und Familienzentrum Goldstein (مركز الأطفال والأسرة جولدشتاين)

An der Schwarzbachmühle 18b, 60529 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 660 557 77-19، الفاكس: 069 660 557 77-10
البريد الإلكتروني: kifaz.goldstein@diakonie-frankfurt-offenbach.de

GRIESHEIM

Kinder- und Familienzentrum Griesheim (مركز الأطفال والأسرة جريسهايم)

Platanenstraße 11, 65933 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 219 38 97-11، الفاكس: 069 219 38 97-13
البريد الإلكتروني: kifaz-griesheim-frankfurt@ib.de

HÖCHST

Kinder- und Familienzentrum Sonnenwind (مركز الأطفال والأسرة زونين فيند)

Windthorststraße 80, 65929 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 348 723 310، الفاكس: 069 348 723 399
البريد الإلكتروني: sonnenwind@sozpaed-verein.de

دليل العناوين

A

Agentur für Arbeit Frankfurt

Fischerfeldstraße 10–12, 60311 Frankfurt am Main
Telefon: 0800 455 550 0 (Arbeitnehmer, kostenfreier Anruf)
Telefon: 0800 455 552 0 (Arbeitgeber, kostenfreier Anruf)

Ambulanz Frühkindliche Regulationsstörungen Sozialpädiatrisches Zentrum

Sonnemannstraße 3, 60314 Frankfurt am Main
Telefon: 069 943 4095-39, E-Mail: spz@vae-ev.de
www.spz-frankfurt.de

Amt für Wohnungswesen

Adickesallee 67–69, 60322 Frankfurt am Main
Telefon: 069 212-34742
Servicetelefon für Wohngeld: 069 212-47100,
E-Mail: info.amt64@stadt-frankfurt.de
www.wohnungsamt.frankfurt.de

Amt für multikulturelle Angelegenheiten (Amka)

AmkA.Info – Information, Orientierung, Vermittlung
Mainzer Landstraße 293, 60326 Frankfurt am Main
Telefon: 069 212-41515, E-Mail: amka.info@stadt-frankfurt.de
www.amka.de, www.vielfalt-bewegt-frankfurt.de

Beratungsstelle Frauennotruf Frankfurt (Anlaufstelle für Mädchen und Frauen, die von sexualisierter, digitaler und körperlicher Gewalt bedroht oder betroffen sind)

Kasseler Straße 1a, 60486 Frankfurt am Main
Telefon: 069 709 494, E-Mail: info@frauennotruf-frankfurt.de
oder beratung@frauennotruf-frankfurt.de
www.frauennotruf-frankfurt.de

Arbeitskreis Jugendzahnpflege für Frankfurt und den Main-Taunus-Kreis

Mainluststraße 17, 60329 Frankfurt am Main
Telefon: 069 232 414, E-Mail: info@akj-frankfurt.de
www.akj-frankfurt.de

B

Baby-Ambulanz des Anna-Freud-Instituts Frankfurt e.V.

Myliusstraße 20, 60323 Frankfurt am Main
Telefon: 069 721 445, E-Mail: sekretariat@anna-freud-institut.de

Babylotsen in Frankfurt: www.babylotse-frankfurt.de

Beratungsstelle für Frauen

Diakonie Frankfurt und Offenbach
Alfred-Brehm-Platz 15–17, 60316 Frankfurt am Main
Telefon: 069 247 5149-6030, Fax: 069 247 5149-7251
E-Mail: bff.zefra@diakonie-frankfurt-offenbach.de
www.diakonie-frankfurt-offenbach.de

Beratungs- und Interventionsstelle Frauen helfen Frauen e.V.

Berger Straße 40–42, 60316 Frankfurt am Main
Telefon: 069 219 361 405, E-Mail: info@frauenhaus-ffm.de
www.frauen-helfen-frauen-ffm.de

Beratungs- und Interventionsstelle für Frauen

Frankfurter Verein, Beratungszentrum am Frauenhof
Schwanheimer Straße 7, 60528 Frankfurt am Main
Telefon: 069 430 547-66, Fax: 069 430 547-67
Mobil: 0172 619 89 84
E-Mail: beratung@frauenhaus-frankfurt.de
www.frauenhaus-frankfurt.de

Billabong Familienzentrum Riedberg

Graf-von-Stauffenberg-Allee 46b, 60438 Frankfurt am Main
Telefon: 069 989 577 95, E-Mail: info@billabong-family.de
www.billabong-family.de

Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend (BMFSFJ)

Telefon: 030 201 791 30
E-Mail: info@bmbfsfjservice.bund.de

Bund freiberuflicher Hebammen Deutschland

Kasseler Straße 1a, 60486 Frankfurt am Main
Telefon: 069 795 349 71, E-Mail: geschaeftsstelle@bfhd.de
www.bfhd.de

D

Drogenreferat

Alte Mainzer Gasse 37, 60311 Frankfurt am Main
Telefon: 069 212-30124
E-Mail: drogenreferat@stadt-frankfurt.de
www.drogenreferat.stadt-frankfurt.de

E

Elterngeldstelle beim Amt für Versorgung und Soziales

Walter-Möller-Platz 1, 60439 Frankfurt am Main
Telefon 069 15671, E-Mail: havs-fra@havs-fra.hessen.de

Eltern- und Jugendberatung Nordweststadt

Caritasverband Frankfurt e.V.
Ernst-Kahn-Straße 49a, 60439 Frankfurt am Main
Telefon: 069 2982 2740
E-Mail: eb.nordweststadt@caritas-frankfurt.de

Evangelische Familienbildung Frankfurt und Offenbach

Darmstädter Landstraße 81, 60598 Frankfurt am Main
Telefon: 069 605 004-11
E-Mail: anmeldung.familienbildung@frankfurt-evangelisch.de
www.familienbildung-ffm-of.de

Evangelisches Familienzentrum Höchst

Leverkuser Straße 7, 65929 Frankfurt am Main
Telefon: 069 759 367 280
E-Mail: Familienzentrum.hoechst@frankfurt-evangelisch.de
www.familienbildung-ffm-of.de

Elterntelefon: 0800 111 0 550

F

FamilienGesundheitsZentrum

Neuhofstraße 32 H, 60318 Frankfurt am Main
Günthersburgallee 14 H, 60316 Frankfurt am Main
Telefon: 069 591 700, Fax: 069 593 129
E-Mail: info@fgzn.de, www.fgzn.de

Familienkasse Hessen

Emil-von-Behring-Straße 8, 60439 Frankfurt am Main
Telefon: 0800 455 5530
E-Mail: Familienkasse-Hessen@arbeitsagentur.de
www.familienkasse.de

Familienzentrum Monikahaus

Kriegkstraße 32–36, 60326 Frankfurt am Main
Telefon: 069 973 823-0, E-Mail: monikahaus@skf-frankfurt.de
www.skf-frankfurt.de

Familienzentrum im Westend

Westendstraße 21, 60325 Frankfurt am Main
Telefon: 069 768 036 470E-Mail: familienzentrum@jg-ffm.de
www.familienzentrum-westend.de

FiM – Frauenrecht ist Menschenrecht e.V.

Voltastraße 31–33, 60486 Frankfurt am Main
Telefon: 069 870 082 5-0, E-Mail: info@fim-beratungszentrum.de
www.fim-frauenrecht.de

Frankfurt Immigration Office - Ausländerbehörde

Rebstöcker Straße 4, 60326 Frankfurt am Main
Telefon: 069 212-424 85
https://frankfurt.de/auslaenderangelegenheiten

Frankfurter Kinderbüro

Schleiermacherstraße 7, 60316 Frankfurt am Main
Telefon: 069 212-39001, E-Mail: kinderbuero@stadt-frankfurt.de
www.frankfurter-kinderbuero.de
Öffnungszeiten: Mo.–Do., 9.00–17.00 Uhr

Frankfurter Kinder- und Jugendschutztelefon

0800 20 10 111 (gebührenfrei), Mo.–Fr., 8.00–23.00 Uhr
Sa., So. und Feiertage 10.00–23.00 Uhr
www.kinderschutz-frankfurt.de

Frankfurt University of Applied Sciences

Familienbüro, Nibelungenplatz 1, Gebäude 6, 2. OG
60318 Frankfurt am Main, Telefon: 069 153 328 66
www.frankfurt-university.de/familienbuero

Frankfurter Wochenbett-Notversorgung

Telefonische Sprechzeit: Mo.–Fr., 10.00–12.00 Uhr
Telefon: 0160 992 072 71
E-Mail: info@wochenbett-frankfurt.de
www.wochenbett-frankfurt.de

FrauenGesundheitsZentrum e.V.

Neuhofstraße 32 H, 60318 Frankfurt am Main
Telefon: 069 591 700, E-Mail: info@fgzn.de, www.fgzn.de

FrauenGesundheitsZentrum e.V.

Frankfurter Schreisprechstunde

Neuhofstraße 32 H, 60318 Frankfurt am Main
Erstgespräch kostenfrei
Terminabsprache unter Telefon: 0179 457 458 6

Frauen- und Schwangerschaftsberatung

Caritasverband Frankfurt e.V.

Alte Mainzer Gasse 17, 60311 Frankfurt am Main
Telefon: 069 298 228 57, Fax: 069 298 228 51
E-Mail: schwangerenberatung@caritas-frankfurt.de
www.caritas-frankfurt.de

Frauennotruf: 069 709 494

Freie Bildungsstätte „der hof“

Alt-Niederursel 51, 60439 Frankfurt am Main
Telefon: 069 957 756 39, E-Mail: hof-verein@der-hof.de
www.der-hof.de

Frühförderstellen und die sozialpädiatrischen Zentren finden Sie unter www.asffh.de

G

Gesundheitsamt

Breite Gasse 28, 60313 Frankfurt am Main
Telefon: 069 212-33970
E-Mail: gesundheitsamt@stadt-frankfurt.de
www.gesundheitsamt.stadt-frankfurt.de

Giftnotruf: 06131 19240

Goethe-Universität

www.uni-frankfurt.de/39392181/familie

H

Handwerkskammer Frankfurt-Rhein-Main

Bockenheimer Landstraße 21, 60325 Frankfurt am Main
Telefon: 069 971 72-818, E-Mail: service@hwk-rhein-main.de
www.hwk-rhein-main.de

Hessisches Amt für Versorgung und Soziales

Walter-Möller-Platz 1, 60439 Frankfurt am Main
Telefon: 069 15671, E-Mail: havs-fra@havs-fra.hessen.de

I

IHK Frankfurt am Main

Börsenplatz 4, 60313 Frankfurt am Main
Telefon: 069 2197-1280
E-Mail: info@frankfurt-main.ihk.de, www.frankfurt-main.ihk.de

Infobörse Kindertagesbetreuung

Solmsstraße 27–37, 60486 Frankfurt am Main
Telefon: 069 212-36564
E-Mail: kindernetfrankfurt.amt40@stadt-frankfurt.de
www.frankfurt.de/kinderbetreuung

Informationszentrum für Männerfragen e.V.

Walter-Kolb-Straße 5–7, 60594 Frankfurt/Main
Telefon: 069 495 04 46
E-Mail: infozentrum@maennerfragen.de
www.maennerfragen.de

Internationales Familienzentrum gGmbH (IFZ)

Interkulturelle Familienbildung
Ostendstraße 70, 60314 Frankfurt am Main
Telefon: 069 264 862-0
E-Mail: info@ifz-frankfurt.de
www.ifz-frankfurt.de

J

Jobcenter Frankfurt am Main

Darmstädter Landstraße 125, 60598 Frankfurt am Main
Telefon: 069 597 69-250
E-Mail: Jobcenter-Frankfurt-am-Main.BCA@jobcenter-ge.de
www.jc-frankfurt.de

Jugendjobcenter

Gerbermühlstraße 3–5, 60594 Frankfurt am Main
Kontakt über: jobcenter.digital
www.jugendjobcenter-frankfurt.de

K

Katholische Familienbildung Frankfurt

Tituscorso 2b, 60439 Frankfurt am Main
Telefon: 069 133 077 900
E-Mail: fbs-frankfurt@bistumlimburg.de
www.fbs-frankfurt.de

Kinderärztlicher Notdienst am Sana Klinikum Offenbach

Starkenburgring 66, 63069 Offenbach
Telefon: 116 117, www.bereitschaftsdienst-hessen.de
Mi. und Fr., 16.00–18.00 Uhr
Sa., So. und Feiertage 10.00–18.00 Uhr

Kindergeld und Kinderzuschlag

Familienkasse Hessen
Emil-von-Behring-Straße 8, 60439 Frankfurt am Main
Telefon: 0800 455 5530, www.familienkasse.de
E-Mail: Familienkasse-Hessen@arbeitsagentur.de

Kinder- und Jugendärztlicher Bereitschaftsdienst am varisano Klinikum Frankfurt Höchst

Gotenstraße 6–8, 65929 Frankfurt am Main
Telefon: 116 117
Mi. und Fr., 16.00–18.00 Uhr
Sa., So., Feiertage und Brückentage 10.00–18.00 Uhr

Kinder- und Familienzentrum Am Bügel

Theodor-Thomas-Straße 11/Ben-Gurion-Ring 170
60437 Frankfurt am Main
Telefon: 069 212-70366 oder 069 212-45774
Fax: 069 212-70367 oder 069 212-45783
E-Mail: KiZ.Theodor-Thomas-Strasse@stadt-frankfurt.de
E-Mail: KiZ.Ben-Gurion-Ring@stadt-frankfurt.de

Kinder- und Familienzentrum Eckenheim

Sigmund-Freud-Straße 119, 60435 Frankfurt am Main
Telefon: 069 212-71452, Fax: 069 212-71454
E-Mail: KiZ.Sigmund-Freud-Strasse@stadt-frankfurt.de

Kinder- und Familienzentrum Fechenheim

Portenstraße 42–44, 60386 Frankfurt am Main
Telefon: 069 348 673 40, Fax: 069 403 589 47
E-Mail: kifa.fechenheim@sozpaed-verein.de

Kinder- und Familienzentrum Goldstein

An der Schwarzbachmühle 18b, 60529 Frankfurt am Main
Telefon: 069 660 557 77-10, Fax: 069 660 557 77-19
E-Mail: kifaz.goldstein@diakonie-frankfurt-offenbach.de

Kinder- und Familienzentrum Griesheim

Platanenstraße 11, 65933 Frankfurt am Main
Telefon: 069 219 38 97-13, Fax: 069 219 38 97-11
E-Mail: kifaz-griesheim-frankfurt@ib.de
www.ib-kitas.de/angebote/standort/210624

Kinder- und Familienzentrum Innenstadt

Bleichstraße 44, 60313 Frankfurt am Main
Telefon: 069 292 384, Fax: 069 928 869 87
E-Mail: kifaz.innenstadt@diakonie-frankfurt-offenbach.de

Kinder- und Familienzentrum Monikahaus

Kriegkstrasse 32–36, 60326 Frankfurt am Main
Telefon: 069 973 823-45, Fax: 069 973 82 355
E-Mail: monikaffee@skf-frankfurt.de

Kinder- und Familienzentrum Morgenstern Ginnheim

Platenstraße 77, 60431 Frankfurt am Main
Telefon: 069 2982-2540, Fax: 069 560 202 69
E-Mail: kifaz.morgenstern@caritas-frankfurt.de
www.caritas-frankfurt.de

Kinder- und Familienzentrum Niederrad

Im Mainfeld 5a, 60528 Frankfurt am Main
Telefon: 069 478 700 10
E-Mail: kifaz-niederrad@ifz-frankfurt.de

Kinder- und Familienzentrum Northwest

Thomas-Mann-Straße 6b und 6c, 60439 Frankfurt am Main
Telefon: 069 957 330 93 oder 069 957 761 92
E-Mail: kifaz-nordwest@bvz-frankfurt.de

Kinder- und Familienzentrum Ostend

Ostendstraße 70–72, 60314 Frankfurt am Main
Telefon: 069 403 547 11, Fax: 069 403 547 12
E-Mail: kifaz-ostend@ifz-frankfurt.de

Kinder- und Familienzentrum Preungesheim

Wegscheidestraße 58, Jaspertstraße 71–73
60435 Frankfurt am Main
Telefon: 069 540 116, Fax: 069 905 452 96
Telefon: 069 212-70259, Fax: 069 212-70260
E-Mail: awo.kifaz-koordination@awo-frankfurt.de
E-Mail: KiZ.Jaspertstrasse@stadt-frankfurt.de

Kinder- und Familienzentrum Riederwald

Raiffeisenstraße 70, 60386 Frankfurt am Main
Telefon: 069 421 066, Fax: 069 949 465 45
E-Mail: kifaz.philippus@diakonie-frankfurt-offenbach.de
www.kifaz-riederwald.de

Kinder- und Familienzentrum Sindlingen

Hermann-Küster-Straße 43, 65931 Frankfurt am Main
Telefon: 069 212-71946
E-Mail: KiZ.Hermann-Kuester-Strasse@stadt-frankfurt.de

Kinder- und Familienzentrum Sonnenwind

Windthorststraße 80, 65929 Frankfurt am Main
Telefon: 069 348 723 310, Fax: 069 348 723 399
E-Mail: sonnenwind@sozpaed-verein.de

Kinder- und Familienzentrum Sossenheim

Alt-Sossenheim 9, 65936 Frankfurt am Main
Telefon: 069 380 298 6-100, Fax: 069 3700 430-29
E-Mail: kd-frankfurt@sos-kinderdorf.de

Der Kinderschutzbund -**Bezirksverband Frankfurt am Main e.V.**

Comeniusstraße 37, 1. Stock, 60389 Frankfurt am Main
Telefon: 069 970 901 10
E-Mail: dksb@kinderschutzbund-frankfurt.de
www.kinderschutzbund-frankfurt.de

Kinder im Zentrum-Gallus e.V.

Mehrgenerationenhaus Frankfurt
Idsteiner Straße 91, 60326 Frankfurt am Main
Telefon: 069 758 466 66, Fax: 069 750 029 54
E-Mail: info@kiz-gallus.org, www.kiz-gallus.de

Kleider am Alleehaus, Königsteiner Straße 130
65929 Frankfurt am Main, Telefon: 069 2982-2121
E-Mail: kleider.alleehaus@caritas-frankfurt.de

Kleiderladen Griesheim

Alte Falterstraße 16, 65933 Frankfurt am Main
Telefon: 069 353 506 16

**MUKIVA Kinder- und Familienzentrum e.V.**

Rendeler Straße 48, 60385 Frankfurt am Main
Telefon: 069 447 460, E-Mail: info@mukiva.de
www.mukiva.de

**Muki – Treff für Schwangere und Mütter
zwischen 14 und 24 Jahren**

Di., 15.00–17.00 Uhr, im Kinder- und Familienzentrum
Riederwald, Schöfflestraße 27, 60386 Frankfurt am Main
Telefon: 0176 567 065 37

**Nachbarschaftszentrum Ginnheim e.V.**

Ginnheimer Hohl 14, HH, 60431 Frankfurt am Main
Telefon: 069 530 566 79, E-Mail: info@nbz-ginnheim.de
www.nbz-ginnheim.de

Notmütterdienst Familien- und Seniorenhilfe e.V.

Sophienstraße 28, 60487 Frankfurt am Main
Telefon: 069 951 03 30
E-Mail: frankfurt@notmuetterdienst.de
www.notmuetterdienst.de

Nummer gegen Kummer: 116 111**Ordnungsamt**

Kleyerstraße 86, 60326 Frankfurt am Main
Telefon: 069 115 oder 069 212-01
E-Mail: ordnungsamt@stadt-frankfurt.de

**pro familia**

Palmengartenstraße 14, 60325 Frankfurt am Main
Telefon: 069 907 447 44, Fax: 069 907 447 30
E-Mail: frankfurt-main@profamilia.de, www.profamilia.de

S

Samt und Sonders XXL

Röntgenstraße 10, 60388 Frankfurt am Main
E-Mail: back.office@diakonie-frankfurt-offenbach.de
Telefon: 069 247 5149-6550

Schreiambulanz des SPZ

Sonnemannstraße 3, 60314 Frankfurt am Main
Telefon: 069 943 409 539, E-Mail: spz@vae-ev.de
www.spz-frankfurt.de

Frauen- und Schwangerschaftsberatung Caritasverband Frankfurt e.V.

Alte Mainzer Gasse 17, 60311 Frankfurt am Main
Telefon: 069 2982-2857, Fax: 069 2982-2851
E-Mail: schwangerenberatung@caritas-frankfurt.de

Selbsthilfe-Kontaktstelle

Sonnemannstraße 3, 60314 Frankfurt am Main
Telefon: 069 559 444
E-Mail: service@selbsthilfe-frankfurt.net
www.selbsthilfe-frankfurt.net

Selbsthilfe und Nachbarschaftszentrum Ostend e.V.

Waldschmidtstraße 39, 60316 Frankfurt am Main
Telefon: 069 439 645
E-Mail: info@nbz-ostend.de, www.nbz-ostend.de

Sozialdienst katholischer Frauen e.V.

Kriegkstraße 32–36, 60326 Frankfurt am Main
Telefon: 069 973 823-46
E-Mail: schwangerschaftsberatung@skf-frankfurt.de
www.skf-frankfurt.de

SOZIALRATHÄUSER

Für Fechenheim, Riederwald, Seckbach und Bergen-Enkheim

Sozialrathaus Ost, Voltenseestraße 2, 60388 Frankfurt am Main
Telefon: 069 212-41211, E-Mail: srh-ost@stadt-frankfurt.de

Für Alt- und Innenstadt, Bornheim, Nordend, Ostend

Sozialrathaus Ost, Dienstort Bornheim
Eulengasse 64, 60385 Frankfurt am Main
Telefon: 069 212-30547, E-Mail: srh-ost@stadt-frankfurt.de

Für Bockenheim, Rödelheim, Hausen, Praunheim und Westend-Süd

Sozialrathaus Bockenheim, Rödelheimer Straße 45
60487 Frankfurt am Main, Telefon: 069 212-74304
E-Mail: srh-bockenheim@stadt-frankfurt.de

Für Dornbusch, Westend-Nord, Nordend-West, Escher- sheim, Eckenheim und Preungesheim

Sozialrathaus Dornbusch, Am Grünhof 10
60320 Frankfurt am Main, Telefon: 069 212-70735
E-Mail: srh-dornbusch@stadt-frankfurt.de

Für Griesheim, Gallusviertel, Gutleutviertel und Bahnhofsviertel

Sozialrathaus Gallus, Rebstocker Straße 8
60326 Frankfurt am Main, Telefon: 069 212-38189
E-Mail: srh-gallus@stadt-frankfurt.de

Für Zeilsheim, Unterliederbach, Sossenheim, Nied, Höchst und Sindlingen

Sozialrathaus Höchst, Palleskestraße 14
65929 Frankfurt am Main, Telefon: 069 212-45527
E-Mail: srh-hoechst@stadt-frankfurt.de

Für Niederursel, Heddernheim, Ginnheim, Kalbach, Riedberg, Bonames, Frankfurter Berg, Berkersheim, Harheim, Nieder-Erlenbach, Nieder-Eschbach und Praunheim

Sozialrathaus Nord, Emil-von-Behring-Straße 14
60439 Frankfurt am Main, Telefon: 069 212-32274
E-Mail: srh-nord@stadt-frankfurt.de

Für Sachsenhausen-Süd, Sachsenhausen-Nord, Oberrad, Niederrad, Goldstein und Schwanheim

Sozialrathaus Sachsenhausen, Paradiesgasse 8
60594 Frankfurt am Main, Telefon: 069 212-33811
E-Mail: srh-sachsenhausen@stadt-frankfurt.de

Studentenwerk Frankfurt

Telefon: 069 798-349 06, E-Mail: beratung@swffm.de

T

Team Bildung und Teilhabe

Telefon: 069 212-33133
E-Mail: Bildung-Teilhabe@stadt-frankfurt.de,
Anträge und Informationen im Internet unter
www.frankfurt.de und www.jc-frankfurt.de

V

VbFF – Verein zur beruflichen Förderung von Frauen e.V.

Walter-Kolb-Straße 1–7, 60594 Frankfurt am Main
Telefon: 069 795 09 90, E-Mail: info@vbff-ffm.de
www.vbff-ffm.de und www.teilzeitausbildung.de

Verband alleinerziehender Mütter und Väter e.V.

Adalbertstraße 15–17, 60486 Frankfurt am Main
Telefon: 069 979 818 84, E-Mail: info@vamv-frankfurt.de
www.vamv-frankfurt.de

Verband binationaler Familien und Partnerschaften (iaf) e.V.

Ludolfusstraße 2–4, 60487 Frankfurt am Main
Telefon: 069 713 756-0, E-Mail: info@verband-binationaler.de
www.verband-binationaler.de

VHS Frankfurt

Sonnemannstraße 13, 60314 Frankfurt am Main
Telefon: 069 212-71501, E-Mail: vhs@frankfurt.de
vhs.frankfurt.de

W

Walter-Kolb-Stiftung e.V.

Braubachstraße 30–32, 60311 Frankfurt am Main
Telefon: 069 212-40900
E-Mail: info@walter-kolb-stiftung.de
www.walter-kolb.de

Wochenbett-Notversorgung

Telefonische Sprechzeit Mo.–Fr., 10.00–12.00 Uhr
0160 992 072 71, E-Mail: info@wochenbett-frankfurt.de
www.wochenbett-frankfurt.de

World Shop Frankfurt

Mainzer Landstraße 349, 60326 Frankfurt am Main
Telefon: 069 951 097 240, E-Mail: worldshop@gffb.de

Z

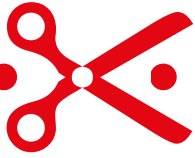
Zentrum Familie – Haus der Volksarbeit e.V.

Eschenheimer Anlage 21, 60318 Frankfurt am Main
Telefon: 069 1501-138, E-Mail: zentrum.familie@hdv-ffm.de
www.zentrum-familie.de

خطر وشيك

فإليك أرقام هواتف المراكز المختصة التي
يمكنك الاتصال بها لتلقي الدعم في كل حالة.

إذا أصبحت الأمور صعبة حقًا، فستجد أرقامًا
مهمة هنا، لذلك، في حالة شرب طفلك البالغ
من العمر عشرة أشهر لأي من محتويات زجاجة
المنظفات أو ابتلع أقراص الأسبرين، أو إذا مارس
شريكك العنف معك، أو أنك حامل عن غير قصد
أو في حالة صراخ الطفل حتى نقطة الانهيار،



الشرطة: 110

المطافي: 112

مركز طوارئ السموم: 06131 19240

طبيب الطوارئ: 112

116 117: لافطالاً بطل ثراوطلا ةمدخ

www.bereitschaftsdienst-hessen.de

عيادة صراخ الأطفال بمركز طب الأطفال الاجتماعي SPZ:

069 943 409 539

هاتف حماية الأطفال

والشباب في فرانكفورت: 0800 20 10 111

هاتف الآباء: 0800 111 0 550



يوجد في فرانكفورت
وكيلة أطفال متطوعة
(Kinderbeauftragte)
في كل منطقة



Kinderbeauftragte der Stadt Frankfurt

من المنطقة بسرعة وفعالية، يتلقى وكلاء الأطفال
(Kinderbeauftragte) الدعم من مكتب
الأطفال (Kinderbüro) بعدة طرق.

الأنشطة المتاحة

لوكلاء الأطفال (Kinderbeauftragte)

- المشاركة في مجموعات عمل المنطقة
- استشارة الأطفال
- القيام بزيارات ميدانية
- لتأمين الطريق إلى المدرسة
- إقامة أحداث إعلامية وحفلات
- الأطفال
- تفتيش الموقع والملاعب
- مع الأطفال
- تقديم الطلبات إلى المجلس المحلي
- إجراء المفاوضات مع السلطات
- المشاركة في التدريبات المتقدمة وتبادل
- الخبرات في مكتب
- الأطفال (Kinderbüro)

يمكن العثور على وكلاء الأطفال
(Kinderbeauftragte) في جميع المناطق هنا:

www.kinderbeauftragte-frankfurt.de

ويسعى وكلاء الأطفال (Kinderbeauftragte) الخمسون إلى إجراء حوار مباشر مع الأطفال والآباء. فهم يتعاونون مع دور رعاية الأطفال في المنطقة. كما يحاولون معرفة ما يمكن تحسينه، ومن لديه مخاوف، وما هي الرغبات والأفكار التي لدى الأطفال للشعور بالرضا في منطقتهم.

خلال مهرجانات الأطفال وجلسات الاستماع للأطفال وغيرها من أحداث المنطقة، فإنهم يقدمون معلومات حول عملهم، وقبل كل شيء، يستمعون.

هناك بعض الأشياء التي لا يستطيع وكلاء الأطفال (Kinderbeauftragte) القيام بها بمفردهم، إنهم أعضاء في المجلس المحلي (Ortsbeirat) ولهم الحق في التحدث، والذي يقوم بعد ذلك بإرسال الطلبات ذات الصلة إلى مجلس مدينة فرانكفورت، ولضمان تنفيذ الاقتراحات الواردة



FRANKFURTER KINDERBÜRO (مكتب الأطفال بمدينة فرانكفورت)

Schleiermacherstraße 7
60316 Frankfurt am Main

الهاتف: 069 212-39001

التليفاكس: 069 430 247

البريد الإلكتروني: kinderbuero@stadt-frankfurt.de

www.frankfurter-kinderbuero.de

مواعيد العمل: أيام الاثنين إلى الخميس، الساعة 09:00 صباحًا إلى 05:00 مساءً

STADT  FRANKFURT AM MAIN

بيانات النشر

الناشر:

FRANKFURTER KINDERBÜRO (مكتب الأطفال بمدينة فرانكفورت)

Schleiermacherstraße 7
60316 Frankfurt am Main

الهاتف: 069 212-39001

النص: Susanne Schmidt-Lüer

الفكرة + التصميم: SchneiderWagner Kommunikation, www.schneiderwagner.de

مصادر الصور: Titel AdobeStock@MaxWo. S. 4 AdobeStock@www.freund-foto.de/AdobeStock@WONG SZE FEI/AdobeStock@Angel Simon/AdobeStock@WONG SZE FEI/AdobeStock@shopomatic/ AdobeStock@RPHOTOWORKS/AdobeStock@Adam Borkowski/AdobeStock@Peter Atkins/AdobeStock@ryanking999/AdobeStock@Peter Atkins/ AdobeStock@Adam Borkowski/AdobeStock@simoneminth/AdobeStock@Adam Borkowski/AdobeStock@Igor Stepovik. S. 5 AdobeStock@Lumos sp. S. 6 AdobeStock@Jiri Hera/AdobeStock@dundanim/ AdobeStock@FotoPrisma/AdobeStock@ryanking999/AdobeStock@chouchashoot/AdobeStock@Monart Design. S. 8 AdobeStock@ehrenberg-bilder. S. 10 AdobeStock@Alexander Wurditsch. S. 11 AdobeStock@golubovy/AdobeStock@Samuel B. S. 12 AdobeStock@Ingo Bartussek. S. 13 ©Privat. S. 14 AdobeStock@Unclesam. S. 15 ©Privat. S. 16 AdobeStock@kirvinic. S. 17 AdobeStock@contrastwerkstatt. S. 18 AdobeStock@Saksoni/AdobeStock@Arkady Chubykin. S. 19 AdobeStock@Tom Wang/AdobeStock@SOLOIR/AdobeStock@GordonGrand/ AdobeStock@babble/shutterstock_279346961. S. 20 ©Privat/AdobeStock@Andrey Bandurenko/AdobeStock@BillionPhotos.com/AdobeStock@mitarart. S. 22 Fotolia@14009650. S. 24 AdobeStock@3xjunaundmo. S. 26 AdobeStock@482932136. S. 27 AdobeStock@nastia1983. S. 28 ©iStock_000005409150. S. 29 AdobeStock@jovannig/AdobeStock@ Africa Studio/AdobeStock@Monkey Business. S. 30 ©Privat. S. 31 AdobeStock@detailblick-foto/AdobeStock@matho. S. 32 AdobeStock@simoneminth AdobeStock @Marco2811. S. 33 AdobeStock@by-studio. S. 34 AdobeStock@Claudia Paulussen/Fotolia@24690396. S. 35 ©Privat/AdobeStock@VRD. S. 36 AdobeStock@ 2xSamara.com. S. 38 AdobeStock @Gelpi. S. 40 AdobeStock@GordonGrand. S. 41 ©Privat. S. 42 AdobeStock@Heino Pattschull. S. 43 AdobeStock@blessings. S. 49 ©Privat/AdobeStock@JackF. S. 51 ©AngelikaZinzow

لا نتحمل أية مسؤولية بخصوص جميع البيانات.
لا يجوز النسخ إلا بعد الحصول على تصريح كتابي من الناشر.
Frankfurter Kinderbüro 2026 ©

للمزيد من الأسئلة، سيساعدكم مكتب الأطفال بمدينة فرانكفورت
(Frankfurter Kinderbüro):

Frankfurter Kinderbüro (مكتب الأطفال بمدينة فرانكفورت)
Schleiermacherstraße 7, 60316 Frankfurt am Main
الهاتف: 069 212-39001

البريد الإلكتروني: kinderbuero@stadt-frankfurt.de
www.frankfurter-kinderbuero.de
مواعيد العمل: أيام الاثنين إلى الخميس، الساعة 09:00 صباحًا إلى 05:00 مساءً
خط المترو U4: محطة Höhenstraße

هل لديكم أسئلة
أخرى ؟

ستخبرك مراكز معلومات الأسرة عن السلطات المسؤولة عن كافة المسائل
والمخاوف، من التبني (Adoption) وحتى بدل المسكن (Wohngeld). كما
يمكنك الوصول إلى مراكز معلومات الأسرة في جميع أنحاء ولاية هيسن بالسعر
المحلي عبر الهاتف 0180 235 83 76.

إصدار أبريل 2026